



# aktuell

Amtliche Mitteilungen und monatliche Informationen  
der Kaiserwinklgemeinden **Kössen, Walchsee, Schwendt, Rettenschöss**

11. Jahrgang · Juli 2010

RM 04A035784 K

## Highlights im Juli

### Kössen

- 02. **Waldfest am Kegelboden**
- 03.+04. **Beach-Volleyball weekend**
- 08.+15. **Dia-Vorträge** von J. Hechenbichler
- 11. **Pfarrfest** im Pfarrgarten
- 16. **Premiere Heimatbühne Kössen**
- 26. **Waidacher Kirchtag, Annakapelle**

### Walchsee

- 09.+10. **Feuerwehrfest**
- 17. **Promenaden-Seefest**
- 23. **Zarewitsch Don Kosaken, Pfarrkirche**



### Schwendt

- 09.+10. **Bezirksnassleistungsbewerb der Freiwilligen Feuerwehren**
- 16. **Doppelkonzert MK Schwendt + Erl**
- 30. **Schwendt musiziert**

Bitte beachten Sie die Beilagen von:  
• Heimatbühne Kössen

PUB | BAR | MUSIC | LOUNGE | STAGE

## larinis .at

partyhouse & live stage

Fr. 9.7.: **ENDLICH FERIEPARTY !!** (Verlosung)  
So. 11.7.: **WM FINALE OUTDOOR PUBLIC VIEWING**  
Fr. 16.7.: **Die XXXL COCKTAIL NIGHT**  
Fr. 23.7.: **LIVEMUSIK mit MANFRED KIRCHMEYER**  
Fr. 30.7.: **SPECIAL CAIPIRINHA NIGHT**  
**Jeden Donnerstag GRATIS BILLARD**

**Aktion -20%**  
**Hose + Trikot**



**BIKE SPORT BICHLER**  
KÖSSEN [www.bikesportbichler.at](http://www.bikesportbichler.at)

**Kamin**  
Cafe Bar  
Kaminstubn  
Walchsee

**RAMAZZOTTI-Party**  
Freitag, 16. Juli ab 20 Uhr

**Dienstag Ruhetag**

# Wildauerhof

Hotel - Restaurant - Café Walchsee

## Fischtage

vom 9.7. bis 18.7.2010

Reservierungen erbeten unter: Tel.: 0043 5374/5253-0  
A-6344 Walchsee · Sonnleiten 51  
Fax: 5183 · [info@wildauerhof.at](mailto:info@wildauerhof.at) · [www.wildauerhof.at](http://www.wildauerhof.at)

Plaudern, lächeln, genießen ...

## Bad Seemühle

Das Gasthaus am Wasser

Gott hat die Zeit geschaffen, von Eile nirgendwo die Rede

Informationen und Reservierungen unter: 0664 24 25 496



# WALDFEST

## Kössen am Kegelboden

Fr. 2.7.10

**Festbeginn: 16.00 Uhr**  
Nachmittags Kaffee und Kuchen

**17+18 Uhr: Tanzeinlagen**  
der Jugendvolkstanzgruppe  
des Trachtenvereins Kössen

**19.00 Uhr: Einmarsch der Musik-**  
kapelle Kössen mit anschl. Konzert,  
Fassanstich erfolgt durch  
Schützenhauptmann **Michael Straif**

Für Stimmung und Show sorgen die

## Orig. 4 Tiroler Buam

**Eintritt frei • Ausweispflicht für Jugendliche**



**Bosch'n-Bar**  
Weinstadt · Stehcafé  
„Tombola“

<p>Planung und Ausführung von: <b>Sanitär-, Heizungs-, Wärmepumpen-, Wärmerückgewinnungs-, Lüftungs-, Kühl-, Schwimmbad- und Solaranlagen</b></p> <p>Klobensteiner Straße 29 6345 KÖSSEN Tel. 0 53 75 / 63 75 www.aquathermbau.at</p> 	<p>SPENGLEREI • GLASEREI • DACHDECKEREI</p>  <p>Hüttfeldstraße 11 - 6345 Kössen Tel. 0 53 75 / 62 62 - Fax 62 62 - 12 - siorpaes@aon.at</p>	<p><b>SIGI'S SPORTKLAUSE</b></p> <p>Obermoser/Flatscher OG 6345 Kössen · Thurnbichl 46 Tel. 0 53 75 / 64 84</p>	 <p><b>fliesen harasser</b> Kössen - St. Johann www.fliesen-harasser.at</p> <p>A-6345 Kössen Alleestraße 35 Telefon 05375/6339 Telefax 05375/2126</p> <p>A-6380 St. Johann i.T. Fieberbrunner Str. 20 Telefon 05352/63358 Telefax 05352/65822 office@fliesen-harasser.at</p>
<p>GASTHOF <b>Dorfstadl</b></p> <p>Günther Schuster Dorf 22, 6345 Kössen Tel. 05375/6504</p>	<p><b>HANS KNOLL ELEKTROTECHNIK</b></p> <p>Ihr Partner für: ■ Elektronisierungen ■ Pflanzgeräthe-Service ■ Photovoltaik - Strom aus der Sonne ■ Unterhaltungselektronik ■ Haushaltstechnik</p> <p>6345 KÖSSEN, Alleestraße 50 Tel.: 05375/27444, Mobil 0664/4909850 elektro.knoll@aon.at</p>	<p>A-6345 KÖSSEN/TIROL Tel. 05375 / 6221 KLOBENSTEINER STR. 33 Fax 05375 / 2256 B A U S T O F F H A N D E L</p>  <p><b>SCHROLL BAU</b></p>	<p><b>maler raubinger</b> Ihr Meisterbetrieb</p> <p>Kössen, Tel.: +43 (0) 676 845370100</p>



**RAIFFEISENBANK KÖSSEN-SCHWENDT**  
05375/6232-0 / raiba.koessen@raiba-koessen.at / www.raiba-koessen.at





## GEMEINDE KÖSSEN

6345 Kössen, Dorf 14 • Telefon 05375 6201-18 • Fax 05375 6201-29 • www.koessen.tirol.gv.at

### STELLENAUSSCHREIBUNG

#### Besetzung der Stelle eines Mitarbeiters im Gemeindebauhof

Bei der Gemeinde Kössen gelangt **ab 1. Oktober 2010** die Stelle eines Mitarbeiters für den Gemeindebauhof zur Neubesetzung.

Die Anstellung und Entlohnung erfolgt nach den Bestimmungen des Gemeindevertragsbedienstetengesetzes in der jeweils geltenden Fassung, Vollbeschäftigung.

#### Anstellungserfordernisse sind

- abgeleiteter Präsenzdienst oder Befreiung
  - einwandfreier Leumund
  - Führerschein der Klasse B, C und E und evtl. Stapler
- Bewerber mit abgeschlossener Ausbildung als Fahrzeug- oder Maschinenbaumechaniker und mit Berufserfahrung in diesen Bereichen werden bevorzugt.

Wenn Sie flexibel einsetzbar und bereit sind, während des Winterdienstes Überstunden zu leisten, dann richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung bis **Freitag den 23. Juli 2010** unter Anschluss folgender Unterlagen beim Gemeindeamt Kössen, Dorf 14, ein:

- Lebenslauf mit Lichtbild, Geburtsurkunde, Staatsbürgerschaftsnachweis, Nachweis über den abgeschlossenen Präsenzdienst oder Befreiung, Lehrabschluss- und Dienstzeugnisse.

Der Bürgermeister

*Stefan Mühlberger*  
(Stefan Mühlberger)

### Aus der Umweltecke



#### Biomüll-Sammelsäcke:

Ab sofort sind 8-Liter-Biomüll-Sammelsäcke auch bei der Firma Metzgerei Gründler, Alleestraße und der Firma Spar, Postweg erhältlich.

Weiters wird darauf hingewiesen, dass die Ablagerung von Müll, Blumen- und Gartenabfällen, Gras- und Strauchschnitt etc. im Dammbereich strengstens verboten ist und derartige Übertretungen zur Anzeige gelangen.

Der Obmann  
des Umweltausschusses  
Erwin Schweinester

### Jubiläumsgabe des Landes Tirol bei Jubelhochzeiten

Für alle Ehepaare, die das Fest der Goldenen Hochzeit, der Diamantenen Hochzeit oder der Gnadenhochzeit feiern, besteht die Möglichkeit, einen Antrag auf Gewährung der Jubiläumsgabe des Landes Tirol zu stellen.

Voraussetzung ist die österreichische Staatsbür-

gerschaft beider Eheleute und der gemeinsame Wohnsitz in Tirol seit mind. 25 Jahren bis zur Jubelhochzeit.

Der Antrag ist von den Eheleuten spätestens innerhalb eines Jahres nach der Jubelhochzeit bei der Gemeinde Kössen einzubringen. (Heiratsurkunde mitbringen.)

### „Rock im Park“ und die Jugendlichen vom Jugendraum „upstairs“ waren dabei

Die Kinder des Jugendraums „upstairs“ konnten bei dem Fest der Raiffeisenbank Kössen-Schwendt „Rock im Park – 20 Jahre Raiffeisen Club“ mithelfen und einen eigenen Stand betreiben. Wir möchten uns recht herzlich bei allen Mitarbeitern der Raiffeisenbank, bei Michael Gründler und Richard und Georg Dagn für die tolle Unterstützung bedanken. Für die Jugendlichen war es ein tolles Fest, mal was



Neues und viel Spaß. Sie freuen sich schon auf die nächste Veranstaltung.

*Euer upstairs-Team*

### Fundbüro Kössen meldet:

- **Blauer Radhelm**, wie ihn die Kinder gratis bekommen, mit Namen „Lisa W.“
- **Hellblaue „Findet Nemo“-Tasche** mit Mädchenkleidung

## Auto Aicher

Verkauf • Reparatur • Service



6345 Kössen • Hütte 15  
Tel. 05375/6249 • Handy 0699/11659266  
www.auto-aicher.at



6345 Kössen • Hütte 15  
Tel. 05375/6394 • Fax 29406  
Öffnungszeiten: 6.00 – 22.00 Uhr  
So- u. Feiertage: 8.00 – 22.00 Uhr



Tankgutscheine

**POLY NEWS - POLY NEWS - POLY NEWS****Polytechnische Schule Kössen**

Leistungsschau der Polytechnischen Schule  
Kössen für das Schuljahr 2009/2010

Mit berechtigtem Stolz können Schüler, Lehrer und Eltern auf tolle Erfolge und Leistungen, welche im Lauf dieses Jahres erbracht wurden, blicken.

- Lehrstellensituation: Besonders erfreulich ist die Tatsache, dass momentan 95,7% der Schüler einen Lehrplatz haben, fünf Schüler interessieren sich für das Ausbildungsmodell Lehre und Matura.

- Metallwettbewerb: Martin Bamberger belegte beim Wettbewerb/Fachbereich Metall im Bezirk den zweiten Platz – verantwortlich dafür Dir. Christoph Hundegger.

- PTS-Cup: Die Fußballmannschaft unserer Schule errang den hervorragenden zweiten Platz hinter der PTS St. Johann – verantwortlich dafür Dipl. Päd. Joachim Gstrein.

- Junior Company: Unsere Übungsfirma „No Solution“ erreichte beim tirolweiten Wettstreit dieser Firmen den dritten Platz. Dies ist besonders erfreulich, da unsere Schüler gegen Schüler von Gymnasien und Tourismusfachscho- len antreten mussten – verantwortlich dafür Dipl. Päd. Tanja Aufhammer.

- Europa-Quiz: Wie bereits berichtet, wurde Dominik Schwentner Landessieger aller Tiroler Pflichtschulen beim Europa-Quiz für Politische Bildung – verantwortlich dafür Dir. Christoph Hundegger.

- NEU – Unternehmerführerschein: Alle Schülerinnen des Fachbereiches Handel/Büro legten heuer das Modul A des Unternehmerführerscheines ab – verantwortlich dafür Dipl. Päd. Tanja Aufhammer.

- ECDL: 16 Schüler bestanden alle sieben Module für den Europäischen Computerführerschein – verant-

wortlich dafür Dipl. Päd. Tanja Aufhammer.

- NEU – Babyfit: Fünf Schülerinnen des Fachbereiches Gesund/soz. Dienst erhielten nach entsprechender Ausbildung vom Roten Kreuz den „Babyfitschein“, welcher sie als ausgebildete Babysitter ausweist – verantwortlich dafür Dipl. Päd. Isabell Eichinger.

- Bildungsstandards der Polytechnischen Schulen Tirols: In Deutsch schnitt die PTS Kössen als beste Schule Tirols und in Englisch als zweitbeste ab – verantwortlich dafür Dipl. Päd. Tanja Aufhammer und Dir. Christoph Hundegger für Deutsch, Dipl. Päd. Isabell Eichinger für Englisch. Wir sind uns bewusst, dass solche Erfolge zu einem großen Teil vom Willen und der Motivation der Schüler abhängen und nicht jedes Jahr zu erreichen sind, gerade deswegen sind wir über diese „Leistungsschau“ hoch erfreut und auf unsere Polytechniker besonders stolz.

Dir. Christoph Hundegger

**Visit to London - June 2010**

On Sunday we met us at four o'clock in the morning in Niederndorf and drove by bus to Munich airport. At quarter to eight we left and arrived London Heathrow airport at around 9 o'clock. On the first day we were at Greenwich Park, we walked through the Foot Tunnel and went to Camden Market, which was really fantastic. In the evening we got picked up of our host families. This was very exciting. All of us were accommodated in teams of 2 and 3 in different families.

The next days in this big Metro pole we visited St. Paul's Cathedral, British Museum, Madame Tussaud's, HMS Belfast and

the London Eye. Some sights like the museums weren't as interesting as the Wembley Stadium, the Musical ("We will rock you"), Oxford Street, Harrods, Piccadilly Circus, Big Ben and Westminster Abbey.

We left London on Friday at lunch time although we wanted to stay longer.

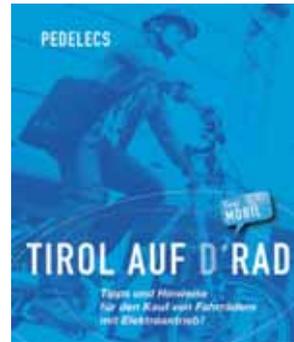
The Week was a great experience for us which we

won't forget. We'd like to thank the local authorities of Kössen, Schwendt and Walchsee, the ÖVP-Frauenbewegung and the Raiffeisenbank – who supported our trip because otherwise it wouldn't have been possible for us to afford a such expensive journey.

Thank you so much!

(Die Schüler der Polytechnischen Schule)

### Was sind Pedelecs? Mit elektrischer Unterstützung umweltfreundlich unterwegs!



*Pedelecs sind in Tirol auf dem Vormarsch. Nicht von ungefähr, denn mit den neuen Fahrrädern können auch längere Distanzen und Steigungen ohne Kraftanstrengung und ohne Schwitzen zurückgelegt werden.*

Pedelecs sind elektrounterstützte Fahrräder, mit denen Geschwindigkeiten von bis zu 25 km/h erreicht werden können. Im Unterschied zu Elektrofahrrädern ersetzt der Elektromotor aber nicht die Trittkraft des Radlers, sondern unterstützt sie lediglich.

### Mit dem Pedelec schnell, sparsam und gesund unterwegs

Die umweltfreundlichen Fahrräder sind besonders für den Alltag geeignet, denn Pedelecfahren spart Zeit und Geld – lästiges Parkplatzsuchen und hohe Spritkosten gehören der Vergangenheit an. Getankt wird einfach über die Steckdose, der Stromverbrauch der E-Bikes ist minimal. Pedelecs sind zudem gesundheitsfördernd, weil sie das

Treten nur unterstützen und nicht ersetzen.

### Hinweise für den Kauf von Pedelecs

Worauf ist beim Kauf eines Pedelecs zu achten? Welche Modelle gibt es überhaupt? Damit die Wahl keine Qual wird, gibt eine neue Broschüre des Landes Tirol wichtige Tipps und Hinweise für den Kauf von Fahrrädern mit Elektroantrieb. Interessierte erfahren darin, welche Modelle für Alltag und Freizeit am besten geeignet sind.

### Unabhängige und kostenlose Beratung durch Energie Tirol

Überdies bietet das Land Tirol in Zusammenarbeit mit Energie Tirol eine kostenlose und produktneutrale Beratung an. Interessierte melden sich bitte bei Energie Tirol unter Tel. 0512 589913 bzw. per E-Mail unter office@energie-tirol.at

### Am Gemeindeamt erhältlich

Der Informationsfalter *Pedelecs – Tipps und Hinweise für den Kauf von Fahrrädern mit Elektroantrieb!* liegt auf unserem Gemeindeamt auf oder steht unter [www.tirol.gv.at/mobil](http://www.tirol.gv.at/mobil) zum Download zur Verfügung. Der Info-Falter wurde im Rahmen des Mobilitätsprogramms des Landes, „Tirol mobil“, herausgegeben. Durch die Förderung umweltfreundlicher Mobilität will das Land jährlich 70.000 t des klimaschädlichen Kohlendioxids sowie 16 t Feinstaub einsparen.



## GEMEINDE RETTENSCHÖSS

6342 Rettenschöss • Telefon 05373 61812 • Fax 05373 61812-4 • www.rettenschoess.at

### Müllkalender Juli 2010

Donnerstag	01.07.	Müllabfuhr
Freitag	02.07.	Wertstoffsammlung
Donnerstag	15.07.	Müllabfuhr
Freitag	16.07.	Wertstoffsammlung
Donnerstag	29.07.	Müllabfuhr
Freitag	30.07.	Wertstoffsammlung

### Wir gratulieren!

**Lisi Himberger**, Miesberg Nr. 48, feierte am **27. Mai 2010** ihren **85. Geburtstag**.



**Dr. Ernö Zeltner**, Rettenschöss Nr. 76c, feierte am **28. Mai 2010** seinen **75. Geburtstag**.



### Aus der Chronik: Der Brand von Harland

Am frühen Nachmittag des 7. Juli 1910 brannte der Bauernhof des Michael Schwaighofer in verhältnismäßig kurzer Zeit vollständig nieder. Die Feuerwehren von Buchberg, Ebbs, Niederndorf, Walchsee und Rettenschöss, letztgenannte als „Filiale“ der Niederndorfer Feuerwehr genannt, beteiligten sich an der Löschaktion. Aus dem Brandbericht ist zu ersehen, dass zwar Wasser reichlich vorhanden war, welches durch zwei Saug-spritzen geliefert wurde, die Rettung des Bauernhauses aber vergebens war. Das Vieh und wenig Gerätschaften wurden ausgebracht; das Nebengebäude wurde vor der Ausweitung des Brandes durch die anwesenden Feuerwehren gesichert.

Erst im vorhergehenden Jahr hatte der Besitzer noch gegen 6000 Kronen in sein Haus hineingebaut. Der Wert des niedergebrannten Objektes belief sich auf 25–30.000 Kronen. Die Brandursache war laut Zeitungsbericht die Unvorsichtigkeit eines Pfeife rauchenden Knaben. Wie sich jedoch herausstellte, war hier Brandlegung im Spiel. Der Täter wurde angeblich sogar später Polizist in Innsbruck. Die Messkleider und Kultusgegenstände der benachbarten Antoniuskapelle wurden bei diesem Brand vernichtet. Pfarrer Perkmann erbat beim fürsterzbischöflichen Ordinariat die Weihe nach Wiederbeschaffung, was ihm bewilligt wurde.

Alexander Buchauer  
Rettenschöss

### Stachelige Blütenpracht



Alle Kinder der VS Harland staunten über die vielen Kakteen mit ihren farbenprächtigen Blüten!

Ernst Ritzer bekam mit 9 Jahren den ersten Kaktus von seiner Oma geschenkt und hat mittlerweile über

6000 verschiedene Arten in seinen beiden Glashäusern.

Zur großen Freude durfte sich jeder sogar ein Exemplar mitnehmen.

Weitere Fotos siehe unter [www.vs-harland.tsn.at](http://www.vs-harland.tsn.at)

### Kindergarten Rettenschöss



Wir möchten der Firma Viking für unseren neuen Tretraktor recht herzlich danken. Der Traktor wird jeden Tag aus dem Garten-

häuschen geräumt und wir haben eine große Freude damit. DANKE!

Kindergarten Rettenschöss  
Mühlburger Rebecca

Ihr Werbepartner im Kaiserwinkl  
**beyerwerbung+druck OG**

• Beratung • Gestaltung • Druckvorbereitung • Digitaldruck

Kössen • Mooslenz 39 • T 05375 5311 • F 5311-15 • [info@beyer-werbung.at](mailto:info@beyer-werbung.at)

# TOURISMUSVERBAND KAISERWINKL

Mit Berichten und Fotos von Brigitte Eberharter



## Nena zieht die Gäste an

Der 31. Juli wird heiß im Kaiserwinkl. Die deutsche Sängerin Nena wird auf der Bühne in Walchsee stehen. Vor einigen tausend Zuschauern wird sie mit ihren neuesten und ihren bekanntesten Hits das internationale Publikum begeistern. „Die Buchungen laufen bereits recht gut, etliche verbinden das Konzert mit einem Kurzurlaub im Kaiserwinkl“, versichert TVB-Obmann Gerd Erharter. Den Kaiserwinkl in die Nena Tour 2010 aufzunehmen, war kein leichtes Unterfangen, aber nun laufen bereits die Vorbereitungen und speziell den Vermietern bietet sich die Chance, dass sie



Die Popikone Nena kommt am 31. Juli in den Kaiserwinkl.

zusätzliche Gäste lukrieren. Nena berührt auch nach vielen Jahren auf der Showbühne mit ihren Liedern die Herzen ihrer Zuhörer, weil jeder in Nenas Texten das Leben, sein Leben und vor allem, das, was Leben ausmacht, entdeckt.

Auch der Konzertveranstalter Karl Lugitsch freut sich, dass er mit Walchsee eine neue Kulisse gefunden hat. Für ihn ist das Nena-Konzert ein Auftakt und auch ein Probelauf, denn er ist Eventmanager für viele bekannte Interpreten in der Branche. Er kann sich durchaus vorstellen, dass der Kaiserwinkl einmal jährlich als Kulisse dient.

### Nena & Band

„Made in Germany Tour 2010“

**Sommer-open-air  
am Samstag, 31. Juli**  
18 Uhr: Einlass  
19 Uhr: Vorprogramm  
21 Uhr: Konzert Nena

#### Tickets:

Erwachsene 45 Euro  
Schüler, Lehrlinge bis 18 Jahre, Studenten, Präsenzdiener, Invalide: 30 Euro  
VIP-Tickets mit vielen Extras: 150 Euro

Der Kartenvorverkauf läuft über die Infobüros des Tourismusverbandes Kaiserwinkl, Tel: 0501-100 info@kaiserwinkl.com www.kaiserwinkl.com

## Die Kreative Sommerwerkstätte - Der Dauerrenner im Kaiserwinkl

Die Sommerferien naht und damit beginnt im Kaiserwinkl wiederum die „Kreative Sommerwerkstätte“. Im Jahr 2001 wurde diese Initiative ins Leben gerufen und seither ist sie ein Dauerrenner.

„Ziel war es, über den Sommer eine Veranstaltungsreihe zu etablieren, die Einheimische wie Gäste und vor allem Kinder zu kreativen und sportlichen Beschäfti-

gungen animiert“, weiß TVB GF Christian Rechberger. Über die Jahre hinweg wurden die Aktivitäten ausgebaut und mittlerweile sind es den Sommer über rund 200 Veranstaltungen, die zum Großteil vollkommen ausgebucht sind. Zu den absoluten Highlights zählt der „Kids Adventure Day“. Mit Karte und Kompass geht es dabei querfeldein, mit Seilbrücken werden Schluchten

bezwungen und abschließend wird bei offenem Feuer gegrillt. Ein Hit für Jugendliche, bei dem die Eltern nicht willkommen sind. Das Floßbauen ist seit der ersten Stunde dabei und die Kids machen nach wie vor mit Begeisterung mit. Dass es auf einem Bauernhof mehr zu sehen gibt wie nur Kühe, das fasziniert die Erwachsenen ebenso wie die Kinder, wenn es heißt: Brot backen im alten Steinofen. Und ebenso beliebt sind die Wild-Heilkräuter-Wanderun-

gen. Nichts für Angsthassen ist die „Hang over – Fledermausnacht“. Toni Vorauer, der Batman von Tirol, zeigt die nächtliche Welt und es ist die einmalige Chance, diese faszinierenden Tiere einmal aus der Nähe zu betrachten.

Das genaue Programm der „Kreativen Sommerwerkstätte“ ist im Internet aufgelistet unter [www.kaiserwinkl.com](http://www.kaiserwinkl.com) bzw. liegen in den Infobüros des TVB Kaiserwinkl entsprechende Folder auf.



Brotbacken im alten Steinofen – das ist allemal ein Erlebnis.



Der Traum eines jeden Bubens ist es wohl mit Pfeil und Bogen umgehen zu können.

## Der Gästebus ist inkludiert

Die Gäste im Kaiserwinkl können ihr Auto getrost daheim stehen lassen. Auch heuer ist es gelungen, mit den Busunternehmen eine Regelung zu finden, sodass in der Gästekarte wiederum die kostenlose Benützung der öffentlichen Verkehrsmittel inkludiert ist. Als Vermieter sollten sie ihre Kunden darauf auf-

merksam machen, denn für viele ist es wesentlich angenehmer, wenn sie ihre Wanderungen von ihrer Unterkunft aus beginnen können um dann gegebenenfalls mit dem Bus wieder zurück zu kommen. Der Urlaub im Kaiserwinkl soll gleichzeitig ein Urlaub vom Auto sein.

## Seefest am 17. Juli am Walchsee

Auf geht's zum Seefest am Walchsee! Am Samstag, dem 17. Juli wird diese stimmungsvolle Veranstaltung über die Bühne gehen. Der Tourismusverband Kaiserwinkl ist bereits in intensiven Vorbereitungen. Entlang der wunderschönen Seepromenade stehen die Stände der Walchseer Vereine Spalier und freuen sich auf ein Seefest der besonderen Art. Insgesamt werden gleich drei Musikgruppen für erstklassige Unterhaltung sorgen: die Tiroler Spitzbuam, die Pioneers und die Gruppe MC Pee. Eine dieser Gruppen wird vom großen Badesteg vorm Café „See la Vie“ aufspielen, während die weiteren Gruppen zwischen den Ständen platziert sein werden. Ein separater Discobereich rundet das unglaubliche Livemusik-Programm in diesem Jahr ab. Eröffnet wird das Festprogramm traditionellerweise mit dem Einmarsch der Bundesmusikkapelle Walch-

see. Coole Drinks und feine Schmankerln aus der Region können während des Seefests bei den Ständen verkostet werden. Absoluter Höhepunkt stellt auch im heurigen Jahr wieder das grandiose Feuerwerk überm Walchsee dar. Abgefeuert wird es von einem Floß aus mitten am See. Ein gratis Bustransfer im Kaiserwinkl ermöglicht Gästen und Einheimischen einen unbeschwerten Festbesuch und eine sichere Heimfahrt. Die Route bzw. den Fahrplan gibt es unter der Homepage:

[www.kaiserwinkl.com](http://www.kaiserwinkl.com)

Für die Kinder und Familien wird Hupfburg & Co angeboten und sorgt neben dem Piratenschiff auch bei den kleinen Gästen für beste Unterhaltung.

### Weitere Infos zum Seefest 2010

gibt es in den Infobüros des Tourismusverbandes Kaiserwinkl unter Tel: 0501100 oder unter [www.kaiserwinkl.com](http://www.kaiserwinkl.com)

## Golfer sind hart im Nehmen

Nach dem Motto: es gibt kein schlechtes Wetter, nur unpassende Kleidung, verhielten sich die Gäste bei der heurigen Kaiserwinkl Golfwoche. Der Ehrgeiz für den Sport behielt die Oberhand und so war es einmal mehr für alle Golfer eine erfolgreiche Woche. Alle drei Golfplätze des Kaiserwinkls konnten sich bestens prä-

sentieren und so ist die Golfwoche im nächsten Jahr so gut wie sichergestellt. Die Sieger der heurigen Kaiserwinkl Golfwoche: Brutto männlich: Herbert Suter vom Golfclub Drei Thermen, Brutto Damen: Gerlinde Samann vom Golfclub Ostfriesland und Marianne Suter vom Golfclub Drei Thermen. ■



Die Sieger Marianne und Herbert Suter mit TVB-Geschäftsführer Christian Rechberger, dem stellvertretenden Obmann Andreas Schermer und Willy Österreicher.

### SEEFEST am 17. Juli 2010 Seepromenade Walchsee

Der Eintritt ist für dieses Event frei!

Beginn ist um 18:00 und endet um 01:00 Uhr.

Beginn: um 18 Uhr mit Einmarsch der Bundesmusikkapelle Walchsee

Musik: The Pioneers  
Tiroler Spitzbuam  
MC Pee

Programm: Walchseer Vereine, Tiroler Schmankerln & Getränke  
Kinderprogramm mit Hupfburg & Co  
Um 23 Uhr großes Feuerwerk

Ersatztermin am 24. Juli 2010

Kostenloser Bustransfer im Kaiserwinkl

Ende 01:00 Uhr

## Eine Karte für alle Bäder

Wenn er spät beginnt, dann dauert er hoffentlich lang – der Sommer. Und deshalb macht es allemal Sinn, sich eine Kaiserwinkl-Schwimmcard zuzulegen. Mit dieser Karte können alle Bäder im Kaiserwinkl besucht werden: das Waldschwimmbad in Kössen, der Walchsee an der Seepromenade und am Ostufer und auch das Freibad Reit-

im Winkl. Für kleine und große Plantscher ist somit jede Menge Abwechslung geboten, denn auch an etwas trüben Tagen lässt es sich im geheizten Waldschwimmbad ganz hervorragend aushalten. Und wenn an heißen Tagen die Bäder überfüllt sind, dann bietet der Walchsee allemal Platz für die Wasserratten. ■

## 948 Starter bereits genannt

Am 5. September geht die Kaufhaus Tyrol Challenge Walchsee-Kaiserwinkl über die Bühne. Schon jetzt haben 948 Athleten ihre Teilnahme zugesagt. Nicht nur die Anzahl der Teilnehmer wird täglich größer. Auch die Liste der Top-Athleten wächst stetig. Neben Yvonne van Vlerken konnten inzwischen auch Michael Göhner, Lokalmatadorin Eva Dollinger, Thomas Hellriegel, Edith Niederfriniger und Massimo Cigana verpflichtet werden.

Wohl ein Sieg-Anwärter ist Michael Göhner. Der Deutsche hat im vergangenen Jahr auch die Challenge Roth (D) gewonnen. Für die diesjährige Saison hat Göhner beschlossen, sich ganz auf die Challenge Serie zu konzentrieren: „Premieren-

veranstaltungen haben ihren besonderen Reiz, deshalb freue ich mich sehr auf die Challenge Walchsee-Kaiserwinkl am 5. September“, erklärt Göhner.

Am Start werden auch viele Lokalmatadore stehen, denen es weniger ums Gewinnen geht; sie pflegen vielmehr den olympischen Gedanken des Dabeiseins. Eine Bürgermeisterstaffel wird sich messen, ebenso ein Team Plangger, ein Gemeindeamtsteam und viele mehr.

Auf jeden Fall werden der 4. und der 5. September ein Fest für alle Kaiserwinkler. Denn am 4. geht bereits die Junior Challenge ins Rennen und am Sonntag stehen die Hauptbewerbe am Programm. ■

# Kinder- und Familien-Programm

## Kreative Sommerwerkstätte

5. Juli bis 6. September 2010



### Montag

#### Kids Adventure Day

- ❖ Ein Abenteuerprogramm für Kinder von 10–15 Jahre  
Mit einem offenen Feuer und Grillen beenden wir unser Abenteuer.  
05.07. / 12.07. / 19.07. / 26.07. / 02.08. / 09.08. / 16.08. / 23.08. / 30.08. / 06.09.  
09:00 – 13:00 Uhr, Treffpunkt: Adventure Club Kaiserwinkl, Kössen, Kosten: € 5,-

#### Spiel und Spaß mit Ponys

- ❖ Empfohlen für Kinder von 5 bis 12 Jahre  
Der erste Kontakt mit Pferden und Ponys wird zum besonderen Erlebnis!  
05.07. / 12.07. / 19.07. / 26.07. / 02.08. / 09.08. / 16.08. / 22.08. / 30.08.  
13:30 – 17:00 Uhr, Treffpunkt: Reitanlage Dagnhof, Walchsee, Kosten: € 15,-

#### „Die Piraten sind los“

- ❖ Für Kinder von 4 bis 10 Jahren  
Wir verwandeln uns in wilde Piraten und warten auf vorbeikommende Schiffe.  
05.07. / 12.07. / 19.07. / 26.07. / 02.08. / 09.08. / 16.08. / 23.08. / 30.08. / 06.09.  
14:00 – 17:00 Uhr, Treffpunkt: Adventure Club Kaiserwinkl, Kössen, Kosten: € 5,-

#### Sagen und G'schichten aus dem Kaiserwinkl ...

- ❖ Empfohlen für Eltern und Kinder  
... erzählt bei einer gemütlichen Dämmerungswanderung rund um Kössen.  
28.06. / 05.07. / 19.07. / 02.08. / 16.08.  
20:30 – 22:00 Uhr, Treffpunkt: TVB-Infobüro Kössen, Kosten: € 5,-

### Dienstag

#### „Sehen und verstehen“ Walchseer Naturschönheiten

- ❖ Empfohlen für Eltern und Kinder  
Erlebniswanderung im Naturschutzgebiet Schwemm.  
13.07. / 27.07. / 24.08. / 31.08.  
09:00 – 12:00 Uhr, Treffpunkt: TVB-Infobüro Walchsee, Kosten: € 5,-

#### Ponyreiten

- ❖ Empfohlen für Kinder von 4 bis 10 Jahre  
Der erste Kontakt mit Pferden und Shetlandponys wird zum besonderen Erlebnis!  
06.07. / 13.07. / 20.07. / 27.07. / 03.08. / 10.08. / 17.08. / 24.08.  
10:00 – 11:30 Uhr, Treffpunkt: Bauernhof Hinterblaick, Kössen, Blaik 6, Kosten: € 5,-

#### Abenteuer „Zurück in die Steinzeit“

- ❖ Empfohlen für Kinder von 6 bis 12 Jahre.  
Möchtest du einmal einen Nachmittag lang Steinzeit-Jäger oder -Jägerin sein?  
06.07. / 13.07. / 20.07. / 27.07. / 03.08. / 10.08. / 17.08. / 24.08.  
14:00 – 17:00 Uhr, Treffpunkt: Skaterpark Oberberg, Walchsee, Kosten: € 5,-

### Mittwoch

#### Kids kochen krass

- ❖ Empfohlen für Kinder von 9 bis 13 Jahren  
Ihr steht mit Küchenchef Peter Auer im Gasthaus Bad Seemühle am Herd und lernt, wie viel Spaß es bereitet, frische und gesunde Lebensmittel zuzubereiten.  
07.07. / 14.07. / 21.07. / 28.07. / 04.08. / 11.08. / 18.08. / 25.08.  
09:30 – 11:30 Uhr, Treffpunkt: Gasthof Bad Seemühle, Walchsee, Kosten: € 10,-

#### Kreativwerkstatt „In jedem Kind steckt ein Künstler“

- ❖ Empfohlen für Kinder von 4 bis 12 Jahren  
Mit Farben malen, mit Wolle filzen, mit Ton töpfeln, mit Naturmaterialien gestalten.  
14.07. / 28.07. / 11.08. / 25.08.  
14:00 – 17:00 Uhr, Treffpunkt: Skaterpark Oberberg, Walchsee, Kosten: € 5,-

#### Besuch auf der kleinen Farm

- ❖ Empfohlen für Kinder ab 3 Jahren  
Hier lernen wir verschiedene Hoftiere kennen, z.B. Schweine, Katzen, Ponys, Ziegen ...  
07.07. / 21.07. / 04.08. / 18.08.  
10:00 – 12:00 Uhr, Treffpunkt: Skaterpark Oberberg, Walchsee, Kosten: € 5,-

### Almführung und mehr

- ❖ Empfohlen für Eltern und Kinder  
Interessantes über die Burgeralm, inkl. Almmilch- und Käseverkostung  
07.07. / 21.07. / 04.08. / 18.08.  
14:00 – 16:30 Uhr, Treffpunkt: Burgeralm, Rettenschöss, Kosten: € 5,-

### Hang over – Fledermausnacht

- ❖ Empfohlen für Eltern und Kinder  
Fledermäuse gehören zu den interessantesten Säugetieren unserer Heimat.  
21:00 – 22:30 Uhr, Kosten: € 5,-  
07.07. / 21.07. / 04.08. / 18.08., Treffpunkt: Walchsee, Musikpavillon/Kirche  
14.07. / 28.07. / 11.08. / 01.09., Treffpunkt: Kössen, Außerkapelle (Teich)

### Donnerstag

#### Brot backen am Bauernhof in Walchsee

- ❖ Empfohlen für Eltern und Kinder  
Auf einem Bauernhof gibt es mehr zu sehen als nur Kühe!  
15.07. / 29.07. / 12.08. / 26.08.  
09:00 – 12:00 Uhr, Treffpunkt: Obermaurachhof, Walchsee, Kosten: € 5,-

#### Wild-Heilkräuter-Wanderungen

- ❖ Empfohlen für Eltern und Kinder  
Wir sammeln essbare Wildkräuter und Blüten, bereiten sie anschließend gemeinsam zu und genießen die Delikatesse aus der Natur.  
22.07. / 05.08. / 19.08. / 02.09.  
10:00 – 13:00 Uhr, Treffpunkt: Käserei Plangger-Almhütte, Walchsee, Kosten: € 5,-

#### Sei kein Frosch – hüpf mit

#### „More Moor“ Abenteuer im Naturschutzgebiet Schwemm

- ❖ Empfohlen für Kinder von 4 bis 14 Jahren  
Das Leben rund um die Schwemm auf spannende Weise verstehen lernen.  
22.07. / 19.08. / 26.08.  
14:00 – 17:00 Uhr, Treffpunkt: Moarhof, Walchsee, Kosten: € 5,-

#### Eine besondere Führung für Körper, Geist und Seele

- ❖ Empfohlen für Erwachsene oder Eltern mit Kindern  
Die Kräuter vor der eigenen Haustür bewusst erleben  
15.07. / 29.07. / 12.08.  
19:30 – 22:00 Uhr, Treffpunkt: Waldschule/Flecknerhof, Rettenschöss, Kosten: € 5,-

### Freitag

#### Butter herstellen wie zu Großmutterns Zeiten

- ❖ Empfohlen für Eltern und Kinder  
Ohne Strom und von Hand wird unsere Butter hergestellt.  
16.07. / 30.07. / 13.08. / 27.08.  
09:00 – 12:00 Uhr, Treffpunkt: Käserei Plangger-Almhütte, Walchsee, Kosten: € 5,-

#### Fischers Fritz fischt Fische

- ❖ Empfohlen für Eltern und Kinder ab 6 Jahre (Schwimmen erforderlich)  
Sie erhalten Leihangel, Köder sowie erste Instruktion und sicher geht's los.  
09.07. / 16.07. / 23.07. / 30.07. / 06.08. / 13.08. / 20.08. / 27.08.  
09:00 – 12:00 Uhr, Treffpunkt: Bichlacher Angelteiche, Kössen, Kosten: € 15,-

#### Wir bauen ein Floß und stechen in See

- ❖ Empfohlen für Kinder von 6 bis 14 Jahre, gute Schwimmkenntnisse Voraussetzung!  
Kinder bauen mit Tauen und Holzstämmen ein Floß und stechen in See.  
09.07. / 16.07. / 23.07. / 30.07. / 06.08. / 13.08. / 20.08. / 27.08.  
14:00 – 17:00 Uhr, Treffpunkt: Badeanstalt Ostufer Walchsee, Kosten: € 5,-

#### Anmeldung für alle Veranstaltungen:



Tourismusverband **Kaiserwinkl**  
Infobüro **Kössen-Schwendt** · Tel.: 05 01 100-10  
Infobüro **Walchsee-Rettenschöss** · Tel.: 05 01 100-20  
info@kaiserwinkl.com · kaiserwinkl auf facebook  
[www.kaiserwinkl.com](http://www.kaiserwinkl.com)



## „Frauentreff“ und Katholische Frauenbewegung

Schwerpunkte im ersten Halbjahr 2010 waren wieder die Aktion Familienfasttag und der Weltgebetstag der Frauen. Wir haben bereits darüber berichtet.

Im Bildungsbereich ging es im ersten Halbjahr 2010 weiter mit dem Thema „Gewaltfreie Kommunikation“, einem Bericht über die Situation der Frauen in Indien, einer Veranstaltung zum „Auftanken – für Körper, Geist und Seele“ sowie über „Heilende Hände“. Den Abschluss des ersten Halbjahres feierten wir auf der „Edernalm“ bei einem gemütlichen Frühstück.

### „Pilgern vor der Haustüre“

Traditionell ist nun schon unsere Wallfahrt nach Georgenberg in der Karwoche. Wieder ging es von Strass aus über Tratzberg hinauf zur Kirche, wo wir gemeinsam eine Andacht feiern durften. Zu diesem Pilgern auf dem Tiroler Jakobsweg sind auch immer Männer herzlich eingeladen.

### Runder Geburtstag unserer Leiterin Josefine Schlechter

Am 14. Juni feierte unsere

Josefine Schlechter ihren 60. Geburtstag.



8 Jahre lang war sie Vorsitzende der Katholischen Frauenbewegung Salzburgs, 9 Jahre lang stellvertretende Vorsitzende der Katholischen Frauenbewegung Österreichs. Frau Margit Hautf, die Vorsitzende der KFB Österreichs, würdigte anlässlich der Geburtstagsfeier den großen Einsatz, den Josefine all die Jahre über für die Frauen erbracht hat. Außerdem leitete Josefine 12 Jahre lang das örtliche Katholische Bildungswerk. Für ihre Arbeit und ihren Einsatz wurde ihr der Silberne und der Goldene Rupert- und Virgil-Orden verliehen.

Liebe Josefine, wir wünschen Dir weiterhin viel Freude bei Deiner Arbeit mit uns Frauen und vor allem wünschen wir Dir Gesundheit und Gottes Segen!

Vroni Braun



**Allianz**   
Agentur  
für alle Versicherungsangelegenheiten

### Sebastian Wehrer

Hüttfeldstraße 59 · 6345 Kössen  
Tel. Büro 0 53 75 / 28 42 · Fax 0 53 75 / 61 04  
wasti.wehrer@aon.at · www.wehrer.at

**Öffnungszeiten:** Montag–Freitag vorm. von 7.30–11 Uhr  
Dienstag+Donnerstag nachm. von 16–18 Uhr

## Einladung zum Festgottesdienst in der Annakapelle Kössen

**Termin: Montag, 26.07.2010 um 19.00 Uhr**

Anschließend an den Festgottesdienst findet wieder der traditionelle **Waidacher Kirchtag** statt. Für Speis und Trank ist gesorgt. Der Reinerlös dient der Instandhaltung der Kapelle. Wir freuen uns auf zahlreichen Besuch!

Heuer waren dringend Dacharbeiten notwendig,

mit den vorhandenen Eigenmitteln bereits gesichert ist. Aber es ist immer wieder notwendig, neue Reserven zu schaffen, um diese schöne Kapelle zu erhalten.

Unser ganz besonderer Dank gilt Herrn Martin Filzer und seiner Familie, die sich um diese Kapelle so



die inzwischen fachgerecht durchgeführt worden sind. Die Kosten werden sich in einer Höhe von über € 10.000,- bewegen. Diesmal erhielten wir sowohl von der Tiroler Gebietskrankenkasse (€ 1.000,-) als auch von der Tiroler Landesregierung (€ 1.500,-) eine Subventions-Zusage, sodass die Finanzierung

sehr bemühen. Ein ganz großes Danke geht auch an Hans Lerchenberger, Meinrad Plangger, Wast Baumgartner und Peter Grünbacher, die für die Abdeckung der schadhaften Schindeln sorgten. Somit konnten wieder erhebliche Zusatzkosten verhindert werden. DANKE allen, die mitgeholfen haben!

## BEGEGNUNG – Juli 2010

### Nachrichten der Pfarre Hll. Petrus und Paulus, Kössen

*Den Kranken wünsche ich Heilung  
an Leib und Seele – und allen Freude  
und Gottessegnen, bei der Arbeit,  
in den Ferien oder im Urlaub.*

*Karl Mitterer, Pf.*  
Karl Mitterer, Pfarrer



#### Einladungen und Termine

- **Bibelrunde Dienstag, 6. Juli 2010**  
um 20:00 im Pfarrhof · Thema: Glaubensbekenntnis
- **Seniorentreff entfällt wegen Pfarrfest**  
Alt und Jung sind herzlich eingeladen zum **Pfarrfest** am **11. Juli** – darum entfällt der Seniorentreff im Juli. Auch als Sozialkreis der Pfarre freuen wir uns auf das Pfarrfest und sind dort ganz dabei – mit euch allen!

#### Gebetsmeinungen des Heiligen Vaters für Juli

1. Für die politischen Wahlen in allen Staaten, sie mögen von Hochachtung vor der Freiheit der Bürger getragen sein.
2. Für die Christen in den städtischen Ballungsräumen, die sich für Bildung, Gerechtigkeit, Solidarität und Frieden einsetzen.

#### Gottessegnen zum Geburtstag!

07.07. Raubinger Maria .....	84 Jahre
07.07. Vikoler Marianne.....	82 Jahre
10.07. Haslmair Maria.....	85 Jahre
14.07. Silins Melita .....	89 Jahre
15.07. Scharnagl Katharina.....	89 Jahre
15.07. Gründler Christian.....	85 Jahre
16.07. Guggenbichler Antonia.....	90 Jahre
16.07. Kirchmaier Aloisia.....	81 Jahre
17.07. Planer Maria.....	83 Jahre
17.07. Rottenspacher Heribert .....	80 Jahre
20.07. Saar Anna .....	86 Jahre
21.07. Sauschek Anna.....	86 Jahre
22.07. Vogt Ursula.....	82 Jahre
26.07. Steinmaßl Margarethe .....	84 Jahre
29.07. Halbweis Otto.....	89 Jahre
31.07. Dreier Frieda .....	84 Jahre
31.07. Frohwieser Maria .....	82 Jahre

#### Bibelrunde mit Vroni Braun

am Donnerstag, 22.07.2010  
im Pfarrsaal um 20:00 Uhr  
„Jesus, Vorbild des Beters“



# Pfarrfest am 11. Juli 2010

Wir beginnen unser Pfarrfest  
mit der Hl. Messe um 10 Uhr.  
Anschließend laden wir alle zum  
gemeinsamen Essen und Trinken  
in den Pfarrgarten ein.

Für musikalische Unterhaltung  
ist gesorgt.

Der Reinerlös wird für die Ausfinanzierung  
der Kirchenrenovierung verwendet.

Auf Euer Kommen freut sich der Pfarrgemeinderat.



www.miva.at

25. Juli 2010

## Christophorus

Sonntag

Einen ZehntelCent  
pro unfallfreiem Kilometer  
für ein MIVA-Auto

PSK 1.140.000

 MIVA  
Mobilität ist teilbar.



## Gottesdienstordnung Juli 2010

*Wir laden ein, mit uns zu beten und zu feiern*

### Donnerstag, 1. Juli

9:00 Hl. Messe im Altenwohnheim f. d. a. Seelen  
19:00 Hl. Messe m. Ged.: f. d. a. Seelen; f. Jakob Schwan u. Karl Willi Deus

### Freitag, 2. Juli

#### **Mariä Heimsuchung Krankenkommunion – bitte im Pfarrhof melden.**

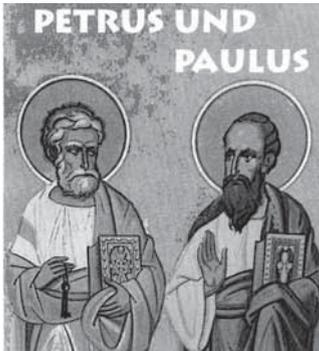
19:00 Hl. Messe m. Ged.: auf best. Meinung; z. Dank a. d. Gottesmutter u. d. hl. Josef; um Priester- u. Ordensberufe u. f. d. Fam.; anschl. Anbetung bis 19:50  
19:00–19:30 Beichtgelegenh.

### Samstag, 3. Juli

Hl. Thomas, Apostel  
Gebetstag um geistl. Berufe;  
Priestersamstag  
9:00 Hl. Messe in Klobenstein als Dank und Bitte  
18:15–18:45 Beichtgelegenh.  
19:00 Vorabendmesse m. Ged.: f. Juliane Stauder; f. Johann Schreder (Kerschei); f. Barbara Mühlberger u. Angeh. (Hacker); f. Margarethe Höllwarth; f. Albert Knoll u. Angeh. (Frauen-Dreigesang)

### SONNTAG, 4. Juli

14. Sonntag im Jahreskreis



## EINHEIT IN DER VERSCHIEDENHEIT

10:00 Pfarrgottesdienst – wir feiern mit der Jungschar das Patrozinium! (Festtagstracht)

11:00 Festlicher Wortgottesdienst auf der Bärenhütte

**Das Ewige Licht brennt für  
Maria Schlechter (Edern)**

### Montag, 5. Juli

Hl. Antonius Maria Zaccaria  
19:00 Hl. Messe m. Ged.: f. Roman u. Maria Huber u. Angeh.

### Dienstag, 6. Juli

Sel. Maria Theresia Led.;  
Hl. Maria Goretti  
7:00 Hl. Messe m. Ged.: f. † Mitglieder d. Gemeinschaft Maria vom Wege; f. Angela Sillaber

### Mittwoch, 7. Juli

Hl. Willibald  
9:00 Hl. Messe Altenwohnheim m. Ged.: f. Leopoldine Osanna

### Donnerstag, 8. Juli

Hl. Kilian u. Gefährten  
8:00 VS – Hl. Messe zum Schulschluss  
11:00 Kindergartengruppe – Martina  
19:00 Hl. Messe m. Ged.: f. Helmut u. Martina Leitner

### Freitag, 9. Juli

Hl. Augustinus Zhao Rong u. Gefährten  
8:00 HS – Wortgottesfeier zum Schulschluss  
11:00 Kindergartengruppe – Daniela  
19:00 Hl. Messe m. Ged.: um Priester- u. Ordensberufe u. f. d. Fam.; anschl. Anbetung bis 19:50  
19:00–19:30 Beichtgelegenh.

### Samstag, 10. Juli

Sel. Engelbert Kolland  
9:00 Hl. Messe Klobenstein m. Ged.: Willi u. Maria Gianmoena  
11:00 Taufe  
18:15–18:45 Beichtgelegenh.  
19:00 Vorabendmesse m. Ged.: f. Katharina Höck; f. Hildegard Aberger u. Angeh.; f. Simon Schreder; f. Leopold Achsorner u. Angeh.; f. Maria u. Peter Haitzmann; f. Walburga Hechl; um Glück u. Segen auf der Alm

### SONNTAG, 11. Juli

15. Sonntag im Jahreskreis  
Pfarrfest  
10:00 Beginn mit dem Festgottesdienst mit Kirchenchor  
Anschl. ladet der Pfarrgemeinderat ein zu einem gemütlichen Beisammen im Pfarrgarten – für Speis und Trank ist gesorgt.

**Das Ewige Licht brennt für  
Hildegard Aberger und  
Annemarie Jäger**

### Montag, 12. Juli

19:00 Hl. Messe m. Ged.: f. Johann Kramer; f. Anna Mühlberger

### Dienstag, 13. Juli

Hl. Heinrich II.; hl. Kunigunde  
7:00 Hl. Messe m. Ged.: f. d. armen Seelen; f. Jakob u. Theresia Mitterer

### Mittwoch, 14. Juli

Hl. Kamillus von Lellis  
9:00 Hl. Messe Altenwohnheim m. Ged.: für alle Kranken in unserer Pfarrgemeinde

### Donnerstag, 15. Juli

Hl. Bonaventura  
19:00 Hl. Messe m. Ged.: f. Georg Pertl u. Bruder Hansl und Anna Pertl; f. Peter Unterberger

### Freitag, 16. Juli

Sel. Irmengard; Gedenktag Unserer Lieben Frau auf dem Berge Karmel  
19:00 Hl. Messe m. Ged.: f. Engelbert Hupf (v. Fam. Rudi u. Norbert Brunner); f. alle a. Seelen; um Priester- und Ordensberufe u. für die Familien; anschl. Anbetung bis 19:50  
19:00–19:30 Beichtgelegenh.

### Samstag, 17. Juli

Marien-Samstag  
9:00 Hl. Messe Klobenstein m. Ged.: f. Johann u. Maria Hauser u. Enkel Alberto (Eglack-Diandin)  
18:15–18:45 Beichtgelegenh.  
19:00 Vorabendmesse m. Ged.: f. Mutter Margreth Windbichler u. † Angeh.; f. Walburga Hechl u. a. Seelen; f. Ernst u. Hilde Kaiser; f. Johann Hager; f. Vitus Dagn; f. Josef Exenberger

### SONNTAG, 18. Juli

16. Sonntag im Jahreskreis  
10:00 Pfarrgottesdienst (Chor)  
11:00 Bergmesse: Rudersburg

**Das Ewige Licht brennt für  
Hannes Eder und  
Anna Hauser**

### Montag, 19. Juli

19:00 Hl. Messe m. Ged.: f. Herbert Wimmer u. † Großeltern; f. Anna u. Josef Schlechter u. Sohn Josef; f. Vater Josef Gründer z. St.A. m. E. der Mutter Katharina Gründer

### Dienstag, 20. Juli

Hl. Margareta; hl. Apollinaris  
7:00 Hl. Messe m. Ged.: f. Gerhard Braun; f. Loni Juffinger

### Mittwoch, 21. Juli

Hl. Laurentius von Brindisi  
9:00 Hl. Messe Altenwohnheim m. Ged.: f. Eltern Josef u. Maria Dagn m. E. der † Geschwister

### Donnerstag, 22. Juli

Hl. Maria Magdalena  
19:00 Hl. Messe m. Ged.: f. Katharina u. Hansjörg Schwendner; f. Maria Waldner

### Freitag, 23. Juli

Hl. Birgitta von Schweden, Mitpatronin Europas  
19:00 Hl. Messe m. Ged.: f. Rudolf Sötz; f. Karl Gius u. Bruder Pepi; um Priester- und Ordensberufe u. für die Familien; anschl. Anbetung bis 19:50  
19:00–19:30 Beichtgelegenh.

### Samstag, 24. Juli

Hl. Christophorus; hl. Scharbel Mahluf  
Marien-Samstag  
9:00 Hl. Messe in Klobenstein m. Ged.: f. Franz u. Maria Heim  
18:15–18:45 Beichtgelegenh.  
19:00 Vorabendmesse m. Ged.: f. Johann Greiderer; f. Vater Jakob Dreier; f. Anna u. Josef Bamberger; f. Johann Schreder (Bucherer)

**Heute und am Sonntag ist die  
Kirchensammlung für die  
Christophorus-Aktion!**

### SONNTAG, 25. Juli

17. Sonntag im Jahreskreis  
10:00 Pfarrgottesdienst (Chor)  
Heute ist Namenstag unseres Weihbischofs Jakob.

**Das Ewige Licht brennt für  
Maria Ebersberger u. Eltern**

### Montag, 26. Juli

Hl. Joachim und hl. Anna  
19:00 Hl. Messe in der Annakapelle m. Ged.: f. Anna Mühlberger; f. Zenzi u. Johann Schwentner; f. Anna Kapferer u. Hilda Schöpf; f. Anna Einwaller; f. Anni Rembold; f. Anni u. Josef Spritzendorfer; f. Gerhard Braun

### Dienstag, 27. Juli

Hl. Berthold  
7:00 Hl. Messe m. Ged.: f. Anna Blum u. Anna Sinner

### Mittwoch, 28. Juli

9:00 Hl. Messe im Altenwohnheim m. Ged.: f. Anna Mitterer

### Donnerstag, 29. Juli

Hl. Marta von Betanien  
19:00 Hl. Messe m. Ged.: f. Richard Dax u. Eltern

### Freitag, 30. Juli

Hl. Petrus Chrysologus  
19:00 Hl. Messe m. Ged.: f. Ignaz Burger u. Angeh.; um Priester- u. Ordensberufe u. f. d. Fam.; anschl. Anbetung bis 19:50

### Samstag, 31. Juli

Hl. Ignatius von Loyola  
9:00 Hl. Messe in Klobenstein auf Meinung  
18:15–18:45 Beichtgelegenh.  
19:00 Vorabendmesse m. Ged.: f. Maria Ebersberger u. Eltern; f. Michael u. Elisabeth Mühlberger; f. Elisabeth Bauhofer u. Enkel Anton; f. Antonia Höflinger u. Eltern u. † Angeh.; f. Florian Schweinester u. † Angeh.



## Öffentliche Bibliothek der Pfarre und Gemeinde Kössen

### „PHILIPP – Der Lese-Award“

Habt ihr gewusst, dass in Österreich laut Schätzungen 600.000 Menschen nicht lesen? Die Hälfte davon sind Sekundär-Analphabeten, d.h. sie haben Lesen gelernt, doch es mangels Übung wieder verlernt. Der österreichische Buchklub, die größte österreichische Institution zur Leseförderung, vergibt heuer erstmals den Lese-Award. Gesucht werden die besten Leseprojekte, bei denen Menschen miteinander lesen. Die Bibliothek Kössen wird an diesem Projekt teilnehmen. Und das ist unser Beitrag dazu:

**Ab Mittwoch, 14. Juli 2010 bis zum 1. September 2010** haben wir eine Stunde früher geöffnet, d.h. schon um 16:00 Uhr. Diese Stunde gehört euch Kindern und zusammen wollen wir lesen, uns vorlesen lassen, diskutieren oder spielen. Kommt einfach vorbei, wir freuen uns auf euch und vielleicht holen wir uns gemeinsam den „PHILIPP“.

### Spannende Sommerlektüre

haben wir auf einem „Krimistisch“ zusammengestellt – Altes und Neues – bunt gemischt. Vom „Frauenkrimi“ bis zum Thriller ist alles dabei.

### Bücher-Flohmarkt

Bis zu unserem nächsten großen Bücherflohmarkt ist es nicht mehr lange hin. Gut erhaltene Bücher nehmen wir noch gerne während der Öffnungszeiten entgegen.

### Sommerkino Neue DVD's fürs Wohnzimmer:

- Die Romanverfilmungen von Stieg Larsson „Verblendung“ und „Verdammnis“
- Haben Sie das von den Morgans gehört (Hugh Grant/Sarah Jessica Parker)
- Up in the Air (George Clooney)

### Neue Hörbücher

- Frank Schätzing: „Der Schwarm“
- Ken Follett: „Die Säulen der Erde“

### Romane

- Khaled Hosseini: „Tausend strahlende Sonnen“
- Randy Susan Meyers: „Heute und in Ewigkeit“
- Ingeborg Jacobs: „Wolfskind“ (Biographie)
- Jan Seghers: „Die Akte Rosenherz“
- Gerhard Matzig: „Meine Frau will einen Garten“
- Ian Rankin: „Ein reines Gewissen“
- Thomas Raab: „Der Metzger sieht rot“ und „Der Metzger geht fremd“

Bis bald in der Bibliothek!  
Euer Bibliotheksteam

## Großer Bücher-Flohmarkt

Sonntag, 1. August 2010  
ab 13:00 Uhr

### Öffnungszeiten:

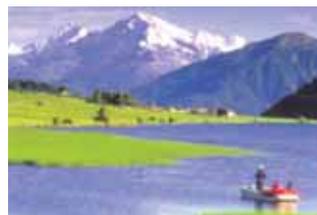
MO+MI 17–19 Uhr · FR 15–19 Uhr

## Familienkirche Kössen

### Sommer – Auszeit – Zeit für Familie – Zeit für Gotteserfahrungen

Im Leben kommt es immer wieder auf die Perspektive an. Ob ich mich auf das Nahe, Kleine und Unspektakuläre beschränke oder ob ich weit und großzügig wahrnehme, was um mich herum ist und geschieht! Es hat sehr viel damit zu tun, wie ich mich fühle und dem anderen gegenüber trete. Oft ist es mir nicht vergönnt, meinen kleinen und überschaubaren Bereich zu verlassen, um über den Tellerrand des Alltags schauen zu können. Die Sorgen und Nöte sind groß und beanspruchen alle Energie und Lebensmut. Aber es gibt auch die Zeiten, in denen mein Blick sich öffnen kann zum Großen und Schönen hin, raus aus der beklemmenden Enge meiner manchmal so begrenzten Welt. Und diese Momente geben Kraft und Zuversicht für das Bestehen im Einerlei des Banalen; diese Momente sind Gotteserfahrungen.

**Auszeiten sind dazu da, den Horizont zu weiten und den Blick zu schärfen für das Erhabene, das mich mit seiner Pracht nicht erdrücken will.** (Fabian Conrad SVD)



### Nie mehr Langeweile!

Urlaub und Ferien geben Gelegenheit Dinge zu tun, für die während des Jahres wenig Zeit bleibt. Manchmal überfordert ein Über-



maß an Zeit aber auch Eltern und Kinder gleichermaßen. Einige Anregungen für einen gemeinsamen, kreativen Zeitvertreib:

Gestalten Sie zu Beginn der Ferien ein kleines Notizheft, in das die Kinder alles eintragen, was sie machen könnten, wenn ihnen einmal langweilig werden sollte, wie etwa:

- Himbeeren und Bananenscheiben tiefkühlen und wie Eisbonbons lutschen.
- Mit Freunden einen Fahrrad-Parcours aufbauen.
- Mit dem Fahrrad so langsam wie möglich rund ums Haus fahren und die Zeit stoppen.
- Das Fahrrad putzen
- Eine Flaschenpost schreiben.
- Indianernamen für jedes Familienmitglied suchen, z.B. „Grauer Bär“ für Opa.
- Zu jedem Buchstaben im Alphabet nennen, was man gerne mag, z.B. Angeln, Baden gehen, Chinesisch essen ...
- Eine Schüssel Popcorn zubereiten.
- Mit anderen Kinder so lange pfeifen, bis einem die Puste ausgeht.
- Einen Turm aus Steinen errichten, aus 1 m Entfernung dagegen werfen und den Turm wieder abtragen.
- Im Badeanzug im Sommerregen tanzen.
- Geschenke auf Vorrat basteln.
- Eine besonders schöne Blume auf der Wiese suchen, mit einem Bändchen markieren und sie am nächsten Tag wieder besuchen.
- Sich von einem Freund in der Scheibtruhe spazieren fahren lassen.
- Einen Schatz verstecken und eine Schatzkarte zeichnen.
- Vor dem Spiegel üben mit den Ohren zu wackeln.
- Lernen, wie man mit Stäbchen isst.

(Ideen und Anregungen aus der Juliausgabe der „Stadt Gottes“)



## Katholisches Bildungswerk Kössen



Wir freuen uns, dass eine zuverlässige und treue Mitarbeiterin unseres KBW-Teams eine besondere Auszeichnung erhalten hat.



**Frau Gerti Kitzbichler**, die schon fast 23 Jahre lang beim Roten Kreuz Kössen ehrenamtlich mitarbeitet, viele Jahre auch als Schriftführerin und Kassiererin tätig war – 4 Jahre sogar als Ortsstellenleiterin – und derzeit vor allem als Kriseninterventions-Einsatzleiterin aktiv ist, wurde vom Österr. Roten Kreuz mit der **Goldenen Verdienstmedaille** geehrt. Liebe Gerti, wir sind stolz auf Dich und gratulieren Dir ganz herzlich zu dieser seltenen, wohlverdienten Auszeichnung!

Außerdem wünschen wir unserer langjährigen Mitarbeiterin **Josefine Schlechter**, die vor mir 12 Jahre lang das Kath. Bildungswerk geleitet hat, Gottes Segen zum 60. Geburtstag!

### Wallfahrten

Nachdem unsere Wallfahrt zum Kloster Frauenwörth, nach Seon und zum Jakobuskirchlein in Urschalling – trotz Schlechtwetter – gut angekommen ist, überlegen wir, auch heuer wieder eine Wallfahrt nach Georgenberg zu organisieren, sofern Interesse besteht.

Für eine diesbezügliche Nachricht (0664/44 11 214) bedanken wir uns im Voraus. Der eventuell in Frage kommende Termin wäre der 13. August. Bei Zustandekommen dieser Fahrt wird rechtzeitig plaktiert.

Außerdem planen wir für den Sommer eine Wanderung zum Streichen-Kirchlein.

Einen schönen erholsamen Sommer wünscht

*Vroni Braun  
KBW-Leiterin samt Team*



Vor dem Benediktinerinnen-Kloster „Frauenwörth“ (Foto Waldner)

## Das Sonnenhaus ging wieder wandern

Die lauen Tage, Sonnenschein, Gartenspielerien und Barfuß-Festspiele fanden heuer und bis jetzt in genau einer Woche statt ... und in diesem Zeitraum ging das Sonnenhaus wieder wandern.

Bewährte Route (Moserberg – Kegelboden – Leit – Richtung Schwimmbad – Dreier Wegerl – Richtung Apotheke (Geheimwegerl) – Kindergartenweg – Volksschule – heim), bewährte Truppe (Birgit Dagn, Leit Sepp, Christin Pichler, Hedi, Brigitte), pralle

wurde, waren ca. 3 Sonnenhäusler schon wieder ganz woanders. Das scharfe Lüftchen, das ab und zu vom Moserberg wehte, genau, das waren wir. Die Verhandlung führte erst durch eine einfache Formel zum Ziel: nächste Bank = Gummibärchen ... Bei unserer Freundin Loisi (Leit) bekommen wir immer einen Kaffee, die Kinder öffnen die Rucksäcke. Das hat Tradition, seit wir bei einem Regenwetter dort Unterschlupf fanden. Danke Loisi!



Rucksäcke, neue Kinder. Ohne Schwierigkeiten marschierten die Kleinen los. Die Herausforderung bestand heuer nicht darin, die Sonnenhäusler zum Weitergehen zu animieren. Sie bestand darin, den Kindern klar zu machen, dass heute und hier nur ein Weg zum Ziel führt.

Dazu war viel Überredungskunst nötig. D.h. während salbungsvoll vom gemeinsamen Wandern doziert

Die nächste Labstation war die (4.) Klasse der Volksschule von Frau Anna Pötscher. Sie servierte uns zur Stärkung einen Rap. Alle Sonnenhauskinder freuen sich auf die Schule!

Mehr durch die Hitze als durchs Wandern erschöpft erreichten wir das Sonnenhaus. Hier wurde nun vollständig der Rucksack entleert.

Gehen wir nächstes Jahr wieder? Jaaaa!!!

### Möbliertes Appartement mit Panoramablick für Langzeitmiete gesucht

Geschäftsführer, alleinstehend, Nichtraucher sucht ein möbliertes 2-3 Zimmer Appartement (Einbauküche, Balkon, Keller, Garage) mit hindernisfreiem Berg/Tal-Panoramablick in ruhiger Ortsrand- oder Berglage zur Langzeitmiete.

Bitte Kontaktaufnahme mit Expose per E-Mail an

**uwe.ruettgers@web.de** oder Tel. **0049 160 90667850**

# Steuertipps



von Mag. Katharina Duba-Auer  
Wirtschaftsprüfer und Steuerberater  
Telefon 0664 816 09 54

## Was Kinder in den Ferien verdienen dürfen

Wenn studierende Kinder für die Ferien einen lukrativen Ferialjob finden, so ist das sowohl für die Kinder als auch für die Eltern erfreulich. Für die Eltern kann ein Ferialjob allerdings auch zu empfindlichen finanziellen Einbußen führen.

Um die Familienbeihilfe und den Kinderabsetzbetrag nicht zu gefährden, darf das steuerpflichtige Jahreseinkommen des Kindes (nach Abzug von Sozialversicherungsbeiträgen, Werbungskosten, Sonderausgaben und außergewöhnlichen Belastungen) bei Kindern ab 18 Jahren 9.000 € pro Jahr nicht überschreiten, unabhängig davon, ob es in den Ferien oder außerhalb der Ferien erzielt wird. Bei Gehaltseinkünften darf ein Kind daher insgesamt brutto rund 11.200 € pro Jahr (Bruttogehalt ohne Sonderzahlungen unter Berücksichtigung von SV-Beiträgen in Höhe von rd 2.024 € bzw. Werbungskosten- und Sonderausgabenpauschale von 192 €) verdienen, ohne dass die Eltern die Familienbeihilfe und den Kinderabsetzbetrag verlieren. Die Einkünftegrenze von 9.000 € ist ein Jahresbetrag. Zu den für den Bezug der Familienbeihilfe und des Kinderabsetzbetrages „schädlichen“ Einkünften zählen nicht nur Einkünfte aus einer aktiven Tätigkeit (Lohn- oder Gehaltsbezüge, Einkünfte aus einer selbständigen oder gewerblichen Tätigkeit), sondern sämtliche der Einkommensteuer unterliegenden Einkünfte (daher beispielsweise auch Vermietungs- oder sonstige Einkünfte). Lehrlingsentschädigungen, Waisenpensionen sowie einkommensteuerfreie Bezüge und endbesteuerte Einkünfte bleiben außer Ansatz.

Bis zu einem monatlichen Bruttobezug von 366,33 € (Wert für 2010) fallen wegen geringfügiger Beschäftigung auch keine Dienstnehmer-Sozialversicherungsbeiträge an. Liegt der Monatsbezug über dieser Grenze, sind im Normalfall SV-Beiträge zu entrichten.

Bei Ferialjobs in Form von Werkverträgen oder freien Dienstverträgen, bei denen vom Auftraggeber kein Lohnsteuerabzug vorgenommen wird, muss ab einem Jahreseinkommen (Bruttoeinnahmen abzüglich der mit der Tätigkeit verbundenen Ausgaben) von 11.000 € für das betreffende Jahr eine Einkommensteuererklärung abgegeben werden. Eine Ferialbeschäftigung im Werkvertrag bzw. freien Dienstvertrag unterliegt grundsätzlich auch der Umsatzsteuer (im Regelfall 20%). Ausnahme bildet die sog. Kleinunternehmerregelung bei einem Jahresumsatz bis EUR 36.000,00 (= Bruttoeinnahmen inklusive 20% Umsatzsteuer). Eine Umsatzsteuererklärung muss allerdings – trotz der Steuerbefreiung – bereits ab einem Jahresumsatz von mehr als 7.500 € (netto, ohne USt) abgegeben werden.

## Babyhoangascht-Stillgruppe

Thema am 14. Juli  
um 10:00 bis ca. 11:30 Uhr  
im AWH Kössen:

„Pumperlgascht in Babys Mund“

Aktuelle Themen fürs ganze Jahr auf  
[www.rundumbaby.net](http://www.rundumbaby.net)



Infos bei Christine Mayr · 0676 841 640 82  
Elternbeitrag € 3,-

## Bind' dir dein Kind um – und du bist es „los“!

Menschenbabys gehören zum Jungentypus Tragling. Dafür sprechen die bei der Geburt bereits vorhandenen Hand- und Fußgreifreflexe, das spontane Anhocken der Beinchen und die – bei jedem Baby verschiedene ausgeprägte – Tatsache, dass sich das Kind durch Körperkontakt und Bewegungswahrnehmung beruhigt. Dafür spricht auch, dass Babys das Bedürfnis haben, in beständigem Kontakt mit der Betreuungsperson zu sein.

Jedes Baby kommt mit einer c-förmigen Wirbelsäule zur Welt. Durch Muskelarbeit entwickelt sich im Laufe der ersten ca. 18 Monate die doppelte S-Form. Wenn die Körperspannung nachlässt (z. B. beim Schlafen), runden sich die Kinder wieder ein. Achten Sie auf eine feste Bindung, denn nur eine aufrechte Wirbelsäule kann das Gewicht ideal abfedern!

Was muss beim Tragen mit einem Tuch bzw. einer Tragehilfe beachtet werden:

- Das Kind wird durch eine feste Bandage gehalten
- Eine Ausbeutelung soll die Einrundung des Rückens ermöglichen
- Das Kind soll hocken, nicht sitzen (Knie etwa in Höhe des Nabels, Winkel der Oberschenkel zueinander etwa 90°)
- Das Kind soll schwingen, nicht „reiten“
- Eine feste Bandage hält und stützt den Tragenden
- Wirbelsäule, Bandscheiben und Beckenboden des Tragenden werden geschont und unterstützt.

Richtig gebunden, bietet ein Tragetuch alle Vorteile – von Geburt bis zum Ende des Tragealters.

© Christine Mayr  
nach dem Ausbildungsskript  
der ClauWi-Trageschule

## Der (SGS) Sozial- und Gesundheitssprengel Kössen-Schwendt ...

... bedankt sich ganz herzlich bei den ehemaligen Schülern der Volksschule Kössen, die anlässlich des Klassentreffens der Jahrgänge 1944 bis 1951 unserer Institution eine Spende von 120,00 € zukommen ließen.

## Frauenselbsthilfe nach Krebs für Tirol Außenstelle Kössen Bezirk Kitzbühel/Kufstein

**Wir treffen uns jeden 1. Dienstag im Monat um 19:30 Uhr im Feuerwehrhaus in Kössen, Seiteneingang, im 1. Stock, Vereinsraum.**

Die Hilfe durch eine Gruppe lebt vom Erfahrungsaustausch und der Vorbildkraft anderer Menschen, die das gleiche Problem bewältigt haben.

**Jeder kann sowohl Hilfesuchender als auch Helfer sein.**

**Wir haben folgende Ziele:**

- Wir wollen persönliche Kontakte fördern, Hoffnung und Zuversicht vermitteln.
- Wir versuchen, in gemeinsamen Gesprächen unsere praktischen Erfahrungen

und Schwierigkeiten in Zusammenhang mit der neuen Lebenslage besser zu meistern.

- Aufklärung über Therapien und Vorsorge
- Informationsveranstaltungen zu organisieren
- Wir wollen aber auch fröhlich sein und Frischbetroffenen zeigen, dass aus einer ausweglosen, traurigen Situation neues Leben und neue Freuden entstehen können.

Bitte machen Sie regen Gebrauch von unserem Angebot; der Eintritt ist frei.

**Kontaktperson:**

Andrea Exenberger  
Handy 0676 7630654  
E-Mail:  
andrea@exenberger.at

## Kössner helfen Kössnern

Wir bedanken uns im Namen der Dorfgemeinschaft bei Günther Praschberger und Arno Astl für die Spende von €20,00, sowie bei Max Knoll für den Betrag von € 56,25 (Loipengebühr).

Wir sind für jede Spende sehr dankbar, aber auch dafür, wenn jemand ein offenes Ohr und ein offenes

Herz für die Not anderer hat und uns diese diskret bekannt macht!

*Danke!*

Vroni Braun



## Berufsbild Tagesmutter/-vater Eine überlegenswerte Alternative auf dem Arbeitsmarkt



Tagesmutter Jule mit Kindern

Vereinbarkeit von Beruf und Familie ist ein vieldiskutiertes Thema unserer Zeit. Die ideale Möglichkeit, einen Beruf auszuüben und gleichzeitig für die eigenen Kinder und die Familie da zu sein, bietet der Beruf Tagesmutter bzw. Tagesvater.

Der Sozial- und Gesundheitssprengel Kitzbühel, Aurach, Jochberg veranstaltet voraussichtlich Anfang Herbst 2010 wieder eine Ausbildung zur Tagesmutter/-vater. Zur Verstärkung des Teams und Erweiterung unseres Angebots in der Kinderbetreuung suchen wir InteressentInnen für diese Ausbildung.

Die dreimonatige Ausbildung ist gratis und erfolgt in einem etwa 200-h-Kurs nach Vorgabe des Dachverbandes Tagesmütter/-väter Tirol. Zu den Kursinhalten zählen unter anderem die Bereiche Entwicklungspsy-

chologie, Medien-, Spiel- wie auch Sexualpädagogik und ein Erste-Hilfe-Kurs.

Gesucht werden Frauen und Männer, die gerne von zu Hause aus arbeiten möchten und Erfahrungen im Bereich Kinderbetreuung mitbringen. Voraussetzung für diese anspruchsvolle Tätigkeit sind vor allem Flexibilität, Belastbarkeit, gute Kommunikationsfähigkeit und Diplomatie im Umgang mit Eltern und Kindern. Weiters werden körperliche Fitness, starke Nerven, ein kindgerechtes Umfeld sowie Freude am Leben und im Umgang mit Kindern vorausgesetzt.

Auf Ihre aussagekräftige Bewerbung freut sich der Sozial- und Gesundheitssprengel Kitzbühel, z. H. Mag. Petra Zekl, Hornweg 20, 6370 Kitzbühel oder unter der Telefonnummer: 05356 75280-70 oder 0664 4019266.

## Vielen Dank ...

... für eure guten Wünsche, Geschenke, Gebete, Besuche und für alles, was ihr sonst noch für mich und meine Mama getan habt.

Mir geht es mittlerweile schon so gut, dass es mir total langweilig ist im Krankenhaus – und es geht mir eh alles viel zu langsam.

Ein bisschen wird es noch dauern, bevor ich Kössen wieder unsicher machen kann – da freue ich mich schon total drauf.

Liebe Grüße von Sophia und Cordula

(Siehe auch Bericht in der Juni-Ausgabe, Seite 2)

## ZWEI DIAVORTRÄGE

von Johannes Hechenbichler

### Mexiko-Südamerika

am DO 8.7.2010 20:00 Uhr

### Indien

am DO 15.7.2010 20:00 Uhr

Erlebnisse eines Reisenden mit  
Landschaft, Einheimischen, Religion und Kultur.

ORT: JUGENDRAUM KÖSSEN

EINTRITT: FREIWILLIGE SPENDEN FÜR TIBETS ERDBEBENOPFER

## Pensionistenverband Kössen



Wanderung zum Taubensee

Nach seiner Kur hat Hans etwas verspätet mit dem Einradeln begonnen. Weitere Radtouren immer 14-tägig jeden zweiten Donnerstag. Treffpunkt Grenzlandhalle um 9 Uhr.

Am 9. Juni war ein wunderschöner Sommertag, als wir unsere Bergtour über den Kroatensteig zum Taubensee machten. Für etliche von uns war es ein ganz neuer Weg. Alle waren der Meinung „Warum in die Ferne schweifen, bei uns ist es auch schön und es gibt immer wieder etwas Neues zu sehen“.

Am 23. Juni sind wir über Gasteig zur Teufelsgasse und weiter zur Prostalm gegangen, wo wir Einkehr machten. Es ist immer wieder schön, gemeinsame Unternehmungen zu machen, zu erzählen oder in gemütlicher Runde zusammen zu sitzen.

Unser nächstes Zusammenkommen ist am 13.

Juli beim Weinhansl zu Kaffee und Kuchen und zum Grillen. Beginn 15 Uhr.

**Zum Geburtstag** gratulieren durften wir **Regina Seebacher zum 90er** und **Obermoser Anna zum 80er**. Herzliche Gratulation von Obfrau und Ausschuss.

Der Sommer ist nun da und für die Turn- und Tanzgruppe des Pensionistenverbandes beginnt die Sommerpause. Für das fleißige Mitmachen der Gruppen und für die kostenlose Bereitstellung der Turnhallen von Kössen und Schwendt bedankt sich

*Marianne Endstrasser,  
Staatl. geprüfter Lehrwart  
und Marlies Kahr, Obfrau*

**ACHTUNG: Neue Telefonnummer + e-mail-Adresse:**  
Haus Kahr, Marlies Kahr  
Schwandorf 21  
6345 Kössen  
+43 (0)5375 29208  
haus.kahr@aon.at

## Tiroler Frauen OG Kössen

### Resümee „My Fair Lady“

Eine schwungvolle Aufführung mit sehenswertem Bühnenbild und sehr sympathischen Darstellern erlebten wir am 12. Juni im Staatstheater am Gärtnerplatz in München.

Die Münchner Luft war weit weniger heiß als die in Kössen und so konnten wir die Zeit bis zur Vorstellung bei einem Stadtbummel und Einkehr zum Abendessen genießen.

Schade, dass lang nicht so viele Theaterfreunde an unserem Ausflug teilgenommen haben, als wir erwartet haben ...

### Flohmarkt

Der Termin für unseren traditionellen Flohmarkt nähert sich mit Riesenschritten. Wie im vergangenen Jahr können die „Flohmarktartikel“ in der Hauptschule abgegeben werden, und zwar ab Freitag, 9. Juli:

freitags 17–19 Uhr

samstags 9–11 Uhr

Wir möchten euch höflich darum bitten, nur saubere Gegenstände, die auch verkauft werden können, abzugeben. Die späteren Entsorgungskosten schmälern ansonsten den Erlös, der ja gänzlich für soziale Zwecke verwendet werden soll.

## Kameradschaftsbund Walchsee



Kürzlich feierte unser KMB-Mitglied **Alois Hornbacher** (2. von links) aus Walchsee seinen **90. Geburtstag**. Unser Dorfschmied ist bei bester geistiger und körperlicher Gesundheit. Alois Hornbacher ist noch bei fast allen Ausrückungen

der KMB-Walchsee mit dabei. Der Vorstand gratulierte ihm zu seinem runden Geburtsfest und freute sich, mit seinem Humor und seiner Originalität, einen schönen und gemütlichen Nachmittag zu verbringen.

## Kameradschaftsbund Walchsee

**Auf zum Bezirksfest nach Ebbs  
am Sonntag, 11. Juli 2010**

Treffpunkt: 7:45 Uhr beim Vereinsheim  
Ausrückung in kompletter Uniform –  
bei jeder Witterung.

*Der Obmann: Hans Greiderer*

Alpengasthaus 840 Meter  
**Fischbachalm**  
Naturschutzgebiet Kaiserbachtal  
Kaiserbachtal 2  
6382 Kirchdorf  
Tel. 053 52/65 526

Wir servieren Ihnen das Feinste vom Wildbret aus der Kaiserjagd, frische Gebirgsbachforellen, Pfandlgerichte, Tiroler Hausmannskost.

## Spenden machen's möglich ...

... dass SchülerInnen des Sonderpädagogischen Zentrums in St. Johann ein Blutschink-Kinderkonzert in Reith b. K. miterleben durften. Auf Initiative von Hans Hörfarter sponserte die Raiba Kössen die Eintrittskarten, durch eine Spende von der Pilgergruppe unter der Leitung von Josefine Schlechter und Christiane

Steinbach konnte die Fahrt und eine Jause finanziert werden. Mit Begeisterung und Freude verbrachten Kinder, Lehrerinnen und Betreuerinnen ein eindrucksvolles Livekonzert. Vielen, vielen Dank für eure Unterstützung – vielleicht können wir bald wieder einmal so einen tollen Ausflug machen.



## Spendenübergabe an den Sozialsprengel Untere Schranne

Die Jb/Lj Rettenschöss konnte am 19. April einen Betrag von € 200,- an den Sozialsprengel Untere Schranne übergeben.

Der Sozialsprengel freut sich immer ganz besonders, wenn junge Menschen ihre Möglichkeiten wahrnehmen und auf diesem Wege die älteren und bedürftigeren Gemeindeglieder unterstützen.

Dieser Ertrag stammt aus dem Verkauf des Kalenders „Jungbauernschaft/Landjugend Rettenschöss 2010“.

Jb/Lj Rettenschöss



Freiwillige Feuerwehr   
**WALCHSEE**

*"Geh't's friara aus'n Haus,  
weil um 2 is d' Musi aus!"*

**Freitag,  
09. Juli 2010**  
 von 20.30 bis 02.00 Uhr

**DISCO**

*Eintritt: € 2,-  
Bis 21.00 Uhr gib't's  
ein Getränk gratis!!*

*AUSWEISKONTROLLE!  
Kein Alkoholkonsum  
unter 16 Jahren!*

**Samstag,  
10. Juli 2010**  
**FEUERWEHRFEST**

*Ab 18.30 Uhr  
frische Grillhandl*

*Für Unterhaltung sorgen  
„Die Stoaberger“  
ab 20.00 Uhr  
Eintritt: € 4,-*

*Bei Schönwetter:  
Kindernachmittag  
ab 15.00 Uhr!  
Kaffee und Kuchen,  
Kistenkraxeln,  
Hüpfburg,  
u.v.m.*

**WEINBAR**

*Auf zahlreiches Kommen freut sich die FF Walchsee!*

Vom Veranstalter wird die FF Walchsee-Aktion mitzubezogen

**Gasthof  
Mairwirt's** 

**„Bauernkost-Essen“**  
 probiert's und esst's so fui ihr mögt's  
 oanzeln oder  
 ois gmiatliches Hintereinander

Daumniede, Blattln  
 auszogne Kiachl,  
 gefüllte Käskrapfen & Schlutzkrapfen  
 sowie Sauerkraut &  
 deftige Gerstl- und Fisolensuppe  
 danach nu a Siaßspeis  
 und natürlich nu a echt's Bauernschnapsel

ab 2 Personen, nur auf Vorbestellung  
 mind. 1 Tag im voraus (05375/2777-0)

Mia frein ins auf encha Reservierung  
 de Moawischt's-Mannschaft

**Mexikanische  
Wochen  
17.7. bis 1.8.**

Familie Kendlinger • A-6385 Schwendt  
 Tel. 05375/2777 • Fax 2777-4  
 info@mairwirt.at • www.mairwirt.at  
 Mittwoch Ruhetag!



# 119. Generalversammlung Raiffeisenbank Kössen-Schwendt



Zu der Ende Mai abgehaltenen 119. Generalversammlung der Raiffeisenbank Kössen-Schwendt konnte Obmann Herbert Exenberger neben zahlreichen Mitgliedern und Vertretern der heimischen Wirtschaft auch den Obmann des Raiffeisenverbandes Tirol, Herrn ÖR Peter Hechenberger und Herrn Jörg Gamroth von der RLB Tirol AG begrüßen.

In der Präsentation des Geschäftsberichtes 2009 zog GL Josef Fahringer wieder eine sehr erfreuliche Bilanz für das abgelaufene Geschäftsjahr. Dabei ist es trotz der globalen Finanzkrise gelungen, die guten Ergebnisse der Vorjahre zu halten und das Geschäftsvolumen weiter zu steigern. So beträgt das gesamte Finanzierungsvolumen 80,2 Mio. EUR, an Ersteinlagen verwaltet die Bank 85,3 Mio. EUR und auf Wertpapierdepots liegen 65 Mio. EUR. Das gesamte Geschäftsvolumen konnte auf über 251 Mio. EUR gesteigert werden. Diese erfreuliche Entwicklung verdankt die Raiffeisenbank in erster Linie dem Vertrauen der Mitglieder und Kunden, wofür wir uns an dieser Stelle herzlich bedanken.

Aufgrund des positiven Geschäftsergebnisses sowie auch im Sinne unseres genossenschaftlichen Förderungsauftrages wurde im Rahmen der Generalversammlung eine namhafte Spende für die Renovierung der Pfarrkirche Schwendt übergeben.

Eine weitere Spende, welche der im Winter verunglückten Sophia Hochkogler zugute kommen soll, war bereits im Vorfeld anlässlich des Benefiz-Fußballspieles beim AH-Pfingstturnier übergeben worden.



Weiters erhielten Angelika Achhorner und GL Josef Fahringer im Rahmen der Generalversammlung eine Auszeichnung zum **30-jährigen Dienstjubiläum**.



Außerdem konnte Josef Fahringer sein **25-jähriges Jubiläum** als Geschäftsleiter der Raiffeisenbank Kössen-Schwendt feiern. In diesem Zeitraum entwickelte sich die Raiffeisenbank Kössen-Schwendt gemeinsam mit einem starken Mitarbeiterteam zu einer der eigenkapitalstärksten Raiffeisenbanken Tirols.

GL Josef Fahringer erhielt dafür nicht nur das **Raiffeisen-Verdienstzeichen in Gold**, sondern es wurde ihm auch der Titel "**Direktor**" verliehen.





gm/2010

Wir laden Sie herzlich ein  
zum **Tag der offenen Tür** in  
unserer neuen **Raiffeisenbank**



**Kinderprogramm \* Spieleolympiade \* Gewinnspiel \* Pfarrfest**

**Sonntag, 11. Juli 2010**  
**von 11:00 Uhr - 18.00 Uhr**

*Ich bin dabei!*



**Programm:**



**11:00 Uhr**

**Grußworte der Ehrengäste**

Einweihung der neuen Schallerräumlichkeiten durch **KR Pfarrer Karl Mitterer** mit der Bläsergruppe der Musikkapelle Kössen und der herzlich dazu geladenen Bevölkerung des Kaiserwinkls.

**ab 11:45 Uhr**

**Hausbesichtigung mit Kinderprogramm und Teilnahme am Gewinnspiel.** Die Festgäste sind eingeladen, alle Etagen des Raiffeisengebäudes in Kössen den gesamten Tag über zu besichtigen. Überzeugen Sie sich von den neu geschaffenen Räumlichkeiten und besuchen Sie unser umfangreiches Rahmenprogramm.

**ab 12:00 Uhr**

**Frühschoppen mit Festbetrieb im Rahmen des Pfarrfestes**

Die Raiffeisenbank lädt alle Besucherinnen und Besucher zum Mittagessen ein. Die Gutscheine erhalten Sie im 2. Stock der Raiffeisenbank.

Frühschoppen mit „**Thomas & Max**“ im Pfarrgarten.



# Individuelle Beratung durch unser Team

Unsere kompetenten Mitarbeiter freuen sich auf Ihren Besuch oder ein Telefonat!



**Achthorner Angelika**  
30 Dienstjahre  
Marktfolge Buchhaltung



**Helmut Bachmann**  
19 Dienstjahre  
Kundenberater



**Ulrike Blattner**  
12 Dienstjahre  
Marktfolge Kredit, Vermittlung



**Hermann Dagn**  
26 Dienstjahre  
Innenrevisor



**Marietta Grandner**  
17 Dienstjahre  
Service



**Martina Gründler**  
18 Dienstjahre  
Kundenberaterin



**Johanna Gründler**  
3 Dienstjahre  
Service, Jugendclubbetreuerin



**Maria Haunholter**  
15 Dienstjahre  
Assistenz der Geschäftsleitung



**Maria Icka-Araki**  
33 Dienstjahre  
Marktfolge Kredit



**Andreas Kitzbichler**  
15 Dienstjahre  
Kundenberater, Jugendclubbetreuer



**Gerhard Meindl**  
19 Dienstjahre  
Vertrieb, Marketing, Rechnungswesen



**Erika Obernauer**  
19 Dienstjahre  
Service



**Hubert Schreder**  
27 Dienstjahre  
Kundenberater, Kreditleiter



**Stefan Schuster**  
16 Dienstjahre  
Leiter Marktfolge Kredit



**Hans-Peter Schwentner**  
17 Dienstjahre  
Kundenberater



**Silvia Schwentner**  
2 Dienstjahre  
Assistenz der Geschäftsleitung

Eine verlässliche Partnerschaft erleichtert vieles im Leben: Im persönlichen Umfeld zum Beispiel, in dem man Freude und Leid teilt. Beim Hausbau, wenn man auf das Fachwissen von Experten vertraut. Oder in Finanzfragen, wenn man gut beraten wird. **Wir sind Ihr verlässlicher Partner in allen Lebenslagen.**



**Bernhard Widauer**  
22 Dienstjahre  
Kundenberater, Filialleiter, Service



**Veronika Windbichler**  
7 Dienstjahre  
Marktfolge Kredit, Vermittlung



**Christian Winkler**  
3 Dienstjahre  
Versicherungssachbearbeiter



# Rahmenprogramm Tag der offenen Tür

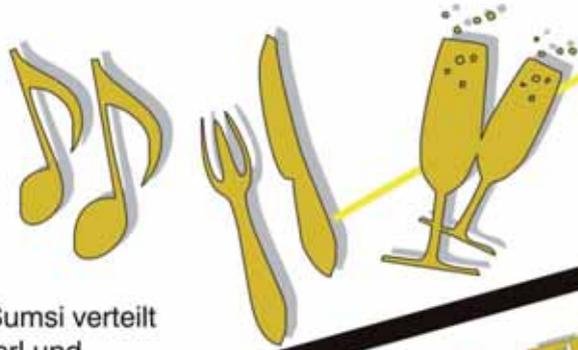
## BUNGEETRAMPOLIN:

Der Spaß für Mutige, denn es ist gar nicht so einfach, einen tollen „Jump“ auf dem Trampolin zu schaffen. Professionell gesichert schaffen das aber auch schon die Kleinsten. Wer immer noch nicht genug hat, kann sich in der **HÜPFBURG** austoben.



# PFARRFEST

# 11.07.2010



Sumsi verteilt  
Zuckerl und  
Luftballons.

LIVE MUSIK MIT „THOMAS & MAX“

Steigende Temperaturen im Sommer, steigende Erträge für Sie:

- mit steigenden Zinsen \*
- bei fixer Laufzeit

1,00% im 1. Jahr

1,50 % im 2. Jahr

5,00 % im letzten Halbjahr

\* Effektivverzinsung bei Einhaltung der Gesamtlaufzeit = 2,001 % p.a.

 **Sommer-**  
**SPARBUCH**

## Seniorenbund Kössen Mittenwald war eine Reise wert Programm für Juli und August

Am 7. Juni nach einer langen Regenperiode bei nunmehr angenehm sommerlicher Witterung war eine Tagesfahrt nach Mittenwald am Programm. Der Weg dorthin führte im komfortablen Kaiserwinkl Reisebus über die Inntalautobahn bis Telfs und dann in Richtung Mösern mit einem ersten Halt bei der FRIEDENSGLOCKE, der größten freistehenden Glocke im Alpenraum. Dieses imposante Bauwerk war 1997 aus Anlass des 25-jährigen Bestehens der Arbeitsgemeinschaft der Alpenländer (Arge-Alp) als Symbol für grenzüberschreitende Zusammenarbeit und den Frieden im Alpenraum errichtet worden. Einmal täglich um 17 Uhr ist der herrliche Klang der Glocke weitum zu hören. Aber für die Kössener Seniorengruppe wurde eine Ausnahme gemacht und so durfte die Obfrau Lisi den Einschaltmechanismus auch schon um 10 Uhr am Vormittag betätigen! Eine Fahrt dorthin wäre wohl auch ein lohnendes Ziel für einen privaten Ausflug, weil nicht allzu weit, historisch bedeutsam



und als Draufgabe gibt's noch den einzigartigen Panoramablick auf das mittlere Oberinntal mit Telfs, dem Silberband des Inns, dem Mieminger Plateau und der Hohen Munde.

Vorbei an Seefeld und Scharnitz und schon war Mittenwald erreicht. Dieser bereits im Mittelalter berühmte Markt, durch den die Handelsstraße von Venedig nach Augsburg führte und auf der Kaiser, Könige, Händler, Pilger und Künstler über die Alpen zogen, hat seine Eigenart als Hochgebirgsort in der Architektur wie im Brauchtum und in der Tracht unverfälscht bis in unsere Zeit erhalten. Durch seinen Geigenbau ist Mittenwald seit dem 17. Jahrhundert berühmt, eine Geigenbauschule und das Geigenbaumuseum halten diese Tradition auch heute noch aufrecht. Der geführte Rundgang durch diesen schönen Ort mit den kunstvollen Lüftmalereien zeugt von der reichen Geschichte und der tiefen Frömmigkeit der Bewohner. Eine der schönsten Dorfkirchen von Josef Schmutzer – die Barockkirche St. Peter und Paul – runden diesen Eindruck noch ab.

Vorbei am romantischen Walchensee, Benediktbeuern und Bad Tölz weiter zum Irschenberg findet sich dort die kirchenhistorisch äußerst interessante Wallfahrtskirche „Wilparting“. Diese ist von der Autobahn



aus (auf Höhe von Irschenberg) in Fahrtrichtung Rosenheim in einer südlichen Entfernung von ca. 400 m gut zu sehen. Gleich hinter der Kirche im gemütlichen, gut geführten Gasthof mit schöner Sonnenterrasse empfiehlt sich eine Einkehr. Übrigens, auch ein durchaus lohnender Abstecher, wenn man ohnehin in dieser Gegend ist. Rückkehr um etwa 18:30 in Kössen. Ein schöner Ausflug mit bleibenden Eindrücken ging zu Ende. Nicht nur, dass sich die Senioren untereinander bestens verstanden, es wurde auch viel gelacht, ganz besonders über die zahlreichen Witze und Anekdoten der Obfrau, die es mit ihrer einmaligen Art wieder hervorragend verstand, ihren Mitgliedern Frohsinn und Heiterkeit zu vermitteln. Lisi, du bist die Beste!

s.h.

### Programm-Vorankündigung für Juli und August

**6. Juli: Bezirkswandertag**  
Diesmal geht's zur Waidringer Steinplatte. Ein vielfältiges Wander- und Rahmenprogramm, die neue gläserne Aussichtsplattform wie auch der stark ermäßigte Tarif für Berg- und Talfahrt (nur € 8,-) werden sich viele Senioren wohl nicht entgehen lassen. Bitte bei der Obfrau (Lisi Wimmer, Tel. 6553) anmelden, für Mitfahrgelegenheiten wird gesorgt ...

**3. August: Kitzbühel**  
zur Promi-Wirtin Rosi Schipflinger (Sonnbergstüb'n)

**September: Südtirol**  
(Völs am Schlern).

Für beide Ausflüge erhalten die Mitglieder noch Spezialinformationen jeweils ca. 14 Tage vorher ...

21. bis 24. Oktober 2010

### Herbstreise „Balaton - das ungarische Meer“

Fahrt im Luxus-Reisebus, 4\* Hotel, 3x Ü/F/HP, Plattensee-Rundfahrt: Siofok – Keszthely – Tihany – Balatonfüred, Stadtbesichtigung Budapest, Folkloreabend und vieles mehr  
Programm in Ausarbeitung

Mi 27.10.2010 und Do 18.11.2010

### Wohlfühltag in der Therme Erding

Entspannte Fahrt im Luxus-Reisebus + Thermen-Tageskarte incl. Rutschenparadies „GALAXY“

€ 46,00 pro Person

7. bis 11. November 2010

### Wellness-Tage in Portoroz

in der Therme mit Blick aufs Meer

Luxus-Reisebus, 4\* Hotel im Life Class Resort, 4x Ü/HP, unbegrenzte Benützung der Thermal- und Meerwasser-Schwimmbäder, Betreuung vor Ort und vieles mehr

Achtung: begrenzte Plätze!

€ 299,00 pro Person

(EZ-Zuschlag € 15,00/Nacht)

Heute schon vormerken:

3. Februar 2011

### Holiday on Ice - die neue Show TROPICANA

Fahrt im Luxus-Reisebus + Eintrittskarte € 43,00 pro Person



**KAISERWINKL  
REISEN** ☎ 05375 6271  
www.kaiserwinkl-reisen.at

- Individuell gestaltete Ausflüge mit allen Nebenleistungen
- Krankentransporte im Komfort-PKW  
Direktabrechnung mit allen Kassen möglich!

## Schimuseum für Kössen?

100 Paar nostalgische Ski und jede Menge „antikes“ Alpin-Equipment hat Benedikt Wittke über die Jahre gesammelt. Nun möchte er in Kössen seinen Traum vom Alpin-Schimuseum verwirklichen.

Rosi ist schuld. Hätte sie ihrem Mann Bene nicht mit der Roten Karte gedroht, würde die Idee von einem Schimuseum wohl noch heute in Benes Hirnkastl ruhen. Tatsache aber ist: Benedikt Wittke hat im Keller seines Hauses in Kössen so viel Ski-Equipment von anno dazumal angehäuft, dass Rosi Wittke das (nicht ganz ernst gemeinte) Ultimatum gestellt hat: „Ich oder deine Ski.“ Seither reift der Wunsch, in Kössen ein Alpin-Schimuseum zu gründen. Einen idealen Standort für seine beachtliche Schisammlung hat Bene Wittke auch schon im Visier: das so genannte Adamhäusl, ein Bauernhaus aus dem Jahr 1763 direkt gegenüber dem ehemaligen Spar-Supermarkt.

Die Ideallösung sähe für ihn so aus, dass er das Haus erwirbt und die Renovierung von der Gemeinde, dem Tourismusverband und dem Land Tirol mit getragen wird – und dafür die Gemeinde Kössen um eine wirkliche Attraktion reicher wird. „Das wäre auch ein Schritt zur dringend benötigten Belebung des Ortskerns“, ist sich Bene Wittke sicher. Auch als Schlechtwetterprogramm eignet sich das Schimuseum Sommer wie Winter für Touristen, außerdem hat es pädagogischen Wert für die Jugend. Jemand hat den Satz geprägt: Museen sind das Gedächtnis unseres Landes.

Der 54-jährige Industriedesigner hat die Sammel Leidenschaft im Blut. Bereits während seines Studiums in München jobbte er bei einem Restaurator, mit

dem er regelmäßig Flohmärkte besuchte. Das weckte einerseits das Interesse an nostalgischen Sammlerstücken und schärfte andererseits den Blick für verborgene Schätze.

Durch seine Verbindung mit der Kössnerin Rosi Schroll kam der gebürtige Kölner mit dem Schisport in Berührung. Mindestens genauso wie der Sport als solcher faszinierten ihn alte Ausrüstungsstücke. Auf Flohmärkten und bei Hausauflösungen entdeckte er immer wieder nostalgische Schmuckstücke. Mittlerweile ist seine Schisammlung auf rund 100 Paar angewachsen, dazu kommen Schneeschuhe, Stöcke, Schlitten, Literatur, Fotos und Plakate. Highlight seiner Sammlung ist ein Ski aus Vollaluminium, hergestellt in den 40er Jahren von der Firma Messer-



schmitt für Gebirgsjäger. „Ich habe die Ski in einem alten Bauernhaus entdeckt. Sie waren rußschwarz“, erinnert sich Wittke. „Doch nach einer aufwändigen Reinigung und Politur glänzen sie wie Silberpfeile.“ Nun hofft der engagierte Schisammler auf Unterstützung seitens der Behörden und ein Happy End für ein Alpinmuseum Kaiserwinkl – damit Ehefrau Rosi ihre Drohung nicht wahr machen muss.

## Es tut sich was in Kitzbühel:

### Die Kitzbüheler Sommernächte stehen vor der Tür. Und: Die Kunst geht auf die Straße!

Erleben Sie es selbst – es lohnt sich: Jeden Donnerstagabend stellen moderne Maler ihre Bilder aus – auf der Straße. Begleitet von musikalischen Klängen einer Kapelle! Kunst und Musik in harmonischem Einklang.

Musik hören, moderne Bilder aller Stilrichtungen begutachten, mit den Künstlern selbst sprechen und diskutieren, zwischendurch einen großen Braunen oder ein Glas Wein an den in der „Flaniermeile Oberstadt“ aufgebauten Tischen genießen – wenn Sie dann auch noch an einem schönen Donnerstagabend die letzten Strahlen der hinter dem Hahnenkamm untergehenden Sonne erleben wollen, dann geben Sie Kitz die Ehre – und besuchen Sie unsere Nachbarstadt. Einfach ist es: Im Gries geparkt, mit dem Lift hinauf in die Oberstadt – und in wenigen Minuten mittendrin im Geschehen!

Die **Kunstmeile** – um die geht es – hat zwar erst eine

kurze Geschichte. Genau gesagt:

2009 wurde sie „geprobt“ und hat die Probe mit Bravour bestanden. Von Ing. Kurt Pfeiffer, dem Leiter der Malschule Kitzbühel ins Leben gerufen, vom Kulturreferat der Stadtgemeinde Kitzbühel, Kitzbühel Tourismus und vom Verein Kitzbühel Aktiv, der künstlerischen Heimat einheimischer Künstler veranstaltet, ist die Kunstmeile fast schon zu einem Statussymbol für Kitzbühel geworden und demonstriert eindrucksvoll: Nicht nur Sport, auch die Kunst ist in der Gamsstadt zuhause:

**Vom 1. Juli bis 26. August jeden Donnerstag** bei Schönwetter, also am 1., 8., 15., 22. und 29. Juli, sowie am 5., 12., 19. und 26. August 2010, immer ab 19:30 Uhr. Eintritt frei! Kitzbühel – und natürlich ganz besonders die Maler freuen sich über Ihren Besuch!

*Herbert Hala, Kössen*

## Zahnmedizinische Assistentin (Zahnarzthelferin)

für Assistenz und Prophylaxe zum sofortigen Eintritt gesucht;  
Voll-, Teilzeit oder Auszubildende.

Bewerbungen schriftlich oder telefonisch unter  
**0049 8640 8406 an Dr. Karl Scherer, Zahnarzt**  
D-83242 Reit im Winkl, Kaiserweg 4

## Doppelkonzert

**mit der Bundesmusikkapelle Erl  
und der Musikkapelle Schwendt**

**Freitag, 16. Juli 2010 · Beginn: 19.30 Uhr**

Musikpavillon Schwendt

Eintritt frei – Nur bei Schönwetter

Für Speis und Trank ist bestens gesorgt – Schmankerln

Die MusikantInnen freuen sich über zahlreiche Zuhörer und auf euer Kommen.

**Vorschau: Freitag 30. Juli 2010, 19.30 Uhr:  
SCHWENDT MUSIZIERT**

## Die Theatersaison in Walchsee hat wieder begonnen!



Die Mitglieder des Theaterstadts Walchsee stecken gerade mitten in den Vorbereitungen und Proben zum heurigen Stück:

### „Der ledige Bauplatz“

Ein Lustspiel in drei Akten  
von Regina Rösch

#### Kurz zum Inhalt:

Die Familien Hufnagel und Koch haben ein Problem – nämlich die ledige, nicht mehr ganz junge und taufrische Tante Berta. Diese liebt Bier und Zigarren, will sich aber partout nicht um einen Mann umschauen. Da ergreift die „saubere“ Verwandtschaft die Initiative und gibt eine Heiratsanzeige auf, mit welcher sie Tante Berta – unter Zugabe eines Baugrundes – an den Mann bringen will! Turbulente Situationen sind vor-

programmiert, also ansehen, genießen und mitlachen! Denn Lachen ist die beste Medizin!

#### Termine:

##### Premiere:

##### Freitag 06. August

Donnerstag 12.08.

Donnerstag 19.08.

Sonntag 29.08.

Sonntag 12.09.

Samstag 18.09.

Sonntag 26.09.

Freitag 01.10.

##### Letzte Vorstellung:

Freitag 08.10.

Beginn ist jeweils um 20 Uhr in der Mehrzweckhalle (zu finden beim „Neuen Gemeindeamt“).

Karten sind beim TVB Walchsee (Tel. 501100) oder an Abendkasse erhältlich.

## Musikkapelle Kössen

Alle MusikantInnen mit Obmann Herbert Scharnagl und Kapellmeister Adi Brünth bedanken sich bei allen, die sie auch heuer wieder anlässlich des Maifestes so tatkräftig unterstützt haben und mit ihrer Spende die Finanzierung von Instrumenten und Trachten, insbesondere für JungmusikantInnen (s. Fotos), ermöglichen. Danke!

Nach einem erfolgreichen Muttertagskonzert im Mai freuen sich die MusikantInnen auf den kommenden musikalischen Sommer. Alle Blasmusikfreunde sind

herzlichst zu den wöchentlichen Platzkonzerten, die jeweils am Donnerstag um 20:00 Uhr beim Musikpavillon stattfinden, eingeladen.

Ganz besonders freuen wir uns, dass es auch heuer wieder ein verlängertes Platzkonzert unter dem Motto „Musikalischer Feierabend“ geben wird!

#### Termine:

##### 1. Platzkonzert

am Donnerstag, 1. Juli,

20:00 Uhr – Musikpavillon

##### Musikalischer Feierabend

am Donnerstag, 22. Juli,

19:30 Uhr – Musikpavillon



## ANDREAS HINTLER

Fliesenlegermeister

Fliesen - Marmor - Granit  
Beratung - Verlegung - Verkauf

A-6345 Kössen, Flurweg 2

Tel. + Fax 05375/29046

Mobil 0676/83853300

e-mail: andreas.hintler@aon.at



## Haus in Kössen zu verkaufen

Schöne Lage in Kalkau, ca. 1300 m<sup>2</sup> Grundfläche,  
Wohnfläche ca. 100 m<sup>2</sup>, Preis nach Vereinbarung.

Bei Interesse bitte melden bei:

Tel. 0676 848536108

## Schulbesuch aus Alaska

**Die Kössener Volksschule und Hauptschule hatten drei Wochen lang „exotische“ Gastschüler aus Alaska. Eine tolle Erfahrung für alle Lehrer und Kinder, die zu großen Alaska-Fans geworden sind.**

Die Kössner Schüler staunten nicht schlecht, als ihnen zwei neue Mitschüler vorgestellt wurden: Liesel von Imhof (11) und ihr Bruder Nick (8) aus Alaska nahmen im Mai/Juni drei Wochen lang am Unterricht teil. In Kössen wohnen die Großeltern der beiden, und da sie in ihrer Schule in Anchorage Deutschunterricht haben, wollten sie während ihres Besuchs in Tirol auch in die Schule gehen.

„Für unsere Schüler ist es schon etwas Besonderes, Umgang mit einem englischsprachigen Kind zu haben“, versichert der Direktor der Hauptschule, Josef Kurz. Natürlich war die Auf-

regung vor dem ersten Schultag groß. Doch Liesel und Nick wurden – nicht zuletzt dank der guten „Anmoderation“ der Lehrer – von Anfang an mit freundlicher Neugier begrüßt. Die Nachricht von den „exotischen“ Mitschülern sprach sich in Kössen schnell herum.

Liesel hatte eine interessante Power Point Präsentation über ihr Leben in Alaska in mehreren Klassen vorgeführt. „Die Kinder haben gestaunt, dass bei uns in mitten in der Stadt Elche herumlaufen und dass wir im Winter mit unseren Snowmobilen über die zugefrorenen Seen fahren“, sagt Liesel, die mit ihrem Vortrag sogar in die Hauptschule nach Niederdorf „ausgeliehen“ wurde. Die Tiroler Kinder waren beeindruckt von der sportlichen, kreativen Liesel, die gerne tanzt, Geige spielt, reitet, Fischen geht, Schi-

rennen fährt und schon an mehreren Laufwettbewerben teilgenommen hat. Sogar auf die Karibu-Jagd haben Liesel und Nick ihren Vater schon begleitet. Auch Nick fand sich in der zweiten Klasse Volksschule mühelos zurecht. Die Kinder nahmen ihn gleich in die Klassengemeinschaft auf, so dass er nicht lange „fremdeln“ musste. Besonders stolz ist Nick auf seinen selbstgewebten Mini-Teppich, den er seinen Eltern und Freunden in Alaska gleich präsentieren wird. Seine Lehrerin Christine Schlechter hat organisiert, dass Liesel ihren Alaska-Vortrag in Nicks Klasse hält, damit auch sie erfahren, wie es sich in dem riesengroßen, wunderschönen Land Alaska lebt. Unglaublich: Alaska hat ungefähr so viele Einwohner wie Tirol (ca. 680.000), ist aber 117 Mal größer! Kein Wunder, dass in Alaska Flugzeuge so selbstver-

ständig sind wie bei uns Autos oder Busse. Das Wasserflugzeug von den Eltern der Kinder parkt direkt vor dem Haus auf dem Campbell See.

Doch dann war das Gastspiel der Alaskaner zu Ende, zusammen mit den Großeltern ging es am 13. Juni wieder zurück nach Alaska. Liesel und Nick haben ihr Deutsch enorm verbessert und viele Alaska-Fans zurück gelassen, aber sie werden auf jeden Fall Kontakt zu den neu gewonnenen Freunden und Freundinnen halten. Geplant ist auch ein regelmäßiger Austausch zwischen den Schulen in Kössen und der Rilke-Schule in Anchorage. Für Liesel und Nick waren die drei Wochen als Gastschüler in Kössen ein großartiges Erlebnis. Vielleicht heißt es in Kössen schon nächstes Jahr wieder „Hello Again – die Kinder aus Alaska sind wieder da!“ (brig)



Liesel (oben, 2. von links) mit ihrer Klasse



Nick (3. von links) mit seiner Klasse

## Alte Kameraden ...



Von li.: Hermann Brunnschmied, Charly Wessner, Eugen Moosbrugger, Hans Edelmaier, Sepp Humberger

Zum geselligen Plausch aus alten Militärzeiten trafen sich unlängst die ehemaligen Absolventen der Jagdkommandoausbildung der Garnison in St. Johann i.T. Standesgemäß wurde zum Stammtisch in die Kaserne St. Johann eingeladen. Fotos wurden ausgetauscht und „G'schichterl“ aus und rund um die abenteuerliche Ausbildung in Hainburg in Erinnerung gerufen.

Sepp Humberger, Leiter der

Flugschule Kössen absolvierte die Jagdkommandoausbildung damals 1969 als einer der ersten Soldaten aus Westösterreich: „Damals wurden wir für einen allfälligen Einsatz in Österreich ausgebildet, heute wird diese Spezialtruppe direkt in brandgefährliche Kriegsgebiete nach Afghanistan oder in den Tschad entsandt!“ Das nächste Treffen ist für Oktober an der „Kössener Fliegerbar“ geplant.

## Schuhe – Schuhe – Schuhe, einfach Reit im Winkl

Das gibt's nicht überall: ein wunderschöner Urlaubsort, mit einer Auswahl an Schuhen, wie man sie eigentlich nur in der Großstadt findet.

Reit im Winkl, mit den Schuhhäusern **Sportschuh Trattler** und **PerPedes** sowie dem großen Sporthaus **Skihütte**, bietet eine außergewöhnlich umfassende und vor allen Dingen sehr spezielle Auswahl in allen Bereichen.

**Sportschuh Trattler**, seit über 80 Jahren bekannt für perfekten und vor allem persönlichen Service, hat sich stark auf gesunde Komfort- sowie Wanderschuh spezialisiert. **MBT-** und **JOYA-**Schuhe gibt es in ebenso großer Auswahl wie Kinderschuhe.

Das moderne Modeschuhhaus PerPedes mitten in Reit im Winkl führt immer die trendigsten und aktuellsten Kollektionen. Schuhe & Taschen

für jede Gelegenheit und jeden Anlass. Die Kunden aus Nah und Fern schätzen das stets aktuelle Sortiment und das nette Verkaufsteam. Die Schuhabteilung **Skihütte**, eines der größten Sporthäuser der Region, ist als Spezialist für Sportschuh bekannt. Ob Bergsteigen, Wandern, Nordic Walking oder Laufen, das Angebot ist überwältigend. Den entscheidenden Unterschied zu anderen Shops machen jedoch die Mitarbeiter und der neue **XD-Scanner** zum Vermessen und Anpassen von Sportschuhen. Es gibt für jeden eine 100%ige Passformgarantie – die Kunden kaufen völlig ohne Risiko!

Man kann Reit im Winkl getrost als „Schuhdorf“ bezeichnen. Schauen Sie einfach mal rein unter [www.reitimwinkl-shopping.de](http://www.reitimwinkl-shopping.de)

## Kössen im „Cross Country Travel Guide 2010/11“

Der „Cross Country Travel Guide“ ist der einzige renommierte internationale Flugführer für Gleitschirm- und Drachenflugsportler, der auch weltweit in der Flugsportszene vertrieben wird. Nur 23 Top-Flugsportdestinationen weltweit werden darin vorgestellt, darunter – als einziges österreichisches Fluggebiet – Kössen und der Kaiserwinkl. Damit reiht sich Kössen als Flugsportmetropole in den Alpen stark in die mondänen Tourismusdestinationen mit Flugsportbezug in aller Welt ein: z.B.: Interlaken und Verbier (Schweiz), Chamonix und Laragne (Frankreich), Piedrahita und Andalusia (Spanien), Bassano (Italien), Oludeniz (Türkei), Jackson Hole und Owens Valley (USA), Governador Valadares (Brasilien), Valle de Bravo (Mexiko), Cusco (Peru), Pokhara (Nepal), Bir (Indien) und Manilla (Australien). Sepp Himberger: „Toll,

dass es uns einmal mehr gelungen ist, Kössen und den Kaiserwinkl international als Flugsportdestination zu präsentieren und unser Fluggebiet in diesem exklusiven Flugführer vorgestellt wird. Unser guter Kontakt zum Cross Country Magazin (F/GB) als ein Medienpartner des Super Paragliding Festivals war hier durchaus hilfreich. Auf vier Seiten werden die Vorzüge unseres Fluggebietes von Testpilot und Kössen-Freund Richard Gallon (F) redaktionell vorgestellt und mit tollen Bildern von Sportjournalist Michael Ferrer (I) belegt. Die Kosten dafür haben die Flugschule Kössen und die Kössener Bergbahnen übernommen. In der Tat sind auf Grund des Flugführers bereits erste Flugsportler aus Schweden bei uns zu Gast gewesen und wir sind zuversichtlich, damit zielorientiert mehr internationales Publikum ansprechen zu können!“

# per pedes

Schuhe & Taschen  
[www.per-pedes.eu](http://www.per-pedes.eu)

SCHUHE &  
ACCESSOIRES  
BEI PERPEDES

UNSERE  
NEUESTEN  
MODELLE

...STÄNDIG  
UNTER

[WWW.PER-PEDES.EU](http://WWW.PER-PEDES.EU)



YOU KNOW  
SHOES

39,95

Tamaris®

25,95

YOU KNOW  
SHOES

39,95

**NEU**  
Sommer  
2010

MARCO TOZZI®

35,95

44,95

YOU KNOW  
SHOES

35,95

Tamaris®

DER WEG  
LOHNT SICH...

# per pedes

Schuhe & Taschen  
D- 83242 Reit im Winkl  
Rathausplatz 6  
Tel. 49 (0) 8640-797700

REIT IM WINKL

agentur g5-uh

# Recht im Alltag



von Rechtsanwältin  
Dr. Apollonia Hechenbichler

## „Vorkaufsrecht – Wiederkaufsrecht – Rückverkaufsrecht“

August hat ein schönes Baugrundstück gekauft. Weil er später einmal seinen Garten erweitern will, um einen Swimmingpool zu bauen, lässt er sich vom Verkäufer, der auch Eigentümer des Nachbargrundstückes ist, auf diesem Nachbargrundstück ein Vorkaufsrecht einräumen und im Grundbuch sicher stellen. Der Verkäufer ist jedoch früher als von August erwartet wieder in Geldnöten und will das Nachbargrundstück verkaufen. Es gibt auch einen Interessenten, der bereit ist, einen hohen Kaufpreis zu bezahlen.

Welche Wirkung hat das dem August eingeräumte Vorkaufsrecht? Der Verkäufer kann mit dem neuen Interessenten den Kaufvertrag abschließen, muss den Kaufvertrag aber August vorlegen und das Grundstück zum Kauf anbieten. August kann dann zu den gleichen Bedingungen wie der Interessent in den Kaufvertrag einsteigen, das heißt er muss den gleichen Kaufpreis bezahlen und auch alle Nebenbedingungen erfüllen. Dafür hat August eine Frist von 30 Tagen. Wenn August sein Vorkaufsrecht wahrnimmt und in den Kaufvertrag einsteigt, wird der Kaufvertrag mit dem anderen Interessenten rückwirkend unwirksam. Wenn August sein Vorkaufsrecht nicht ausübt, erlischt sein Vorkaufsrecht.

Das Vorkaufsrecht ist ein höchstpersönliches Recht, es kann daher nicht übertragen oder vererbt werden, sondern erlischt mit dem Tod des Vorkaufsberechtigten. Wird im Grundbuch ein Vorkaufsrecht für mehrere Berechtigte eingetragen, so ist eine Reihenfolge für die Ausübung des Vorkaufsrechtes festzulegen.

Wird ein mit einem Vorkaufsrecht belastetes Grundstück verschenkt, kann das Vorkaufsrecht nicht ausgeübt werden, aber es bleibt aufrecht und geht auf den neuen Eigentümer über.

Mit dem Vorkaufsrecht verwandt sind das Wiederkaufsrecht und das Rückverkaufsrecht.

Mit dem Wiederkaufsrecht wird dem Verkäufer das Recht eingeräumt ein Grundstück, eine Wohnung oder ein Haus durch einseitige Erklärung zu einem bestimmten Preis wieder zurückzukaufen. Die Parteien können die Bedingungen grundsätzlich frei vereinbaren. Werden aber keine Vereinbarungen getroffen, so ist die Kaufsache im gleichen Zustand zum gleichen Preis wieder zurückzustellen. Haben die Vertragsparteien zwischenzeitig einen Nutzen aus der Sache oder dem Kaufpreis gezogen, zum Beispiel Mieteinnahmen bei einer Wohnung oder Zinsen aus dem Kaufpreis, so bleiben diese gegenseitig aufgehoben und können nicht aufgerechnet oder gefordert werden.

Das Rückverkaufsrecht ist das dem Käufer eingeräumte Recht, die Sache gegen Erhalt des Kaufpreises wieder an den Verkäufer zurückzukaufen. Für die Abwicklung des Rückverkaufsrechtes sind die Regeln für das Wiederkaufsrecht sinngemäß anzuwenden.

Auch das Wiederkaufsrecht und Rückverkaufsrecht sind höchst persönliche Rechte, die mit dem Tod des Berechtigten erlöschen. Während das Vorkaufsrecht recht häufig vorkommt, haben das Wiederkaufsrecht und das Rückverkaufsrecht nur eine geringe praktische Bedeutung.

Aber was wird der vorkaufsberechtigte August machen? Als August den astronomisch hohen Kaufpreis sieht, den der neue Interessent bezahlt, ist ihm ganz schnell klar, dass er nicht in den Kaufvertrag eintreten kann und die Sache mit dem Swimmingpool wohl doch nichts wird und er weiterhin im Walchsee baden gehen muss, aber das ist ja auch ganz schön.

Dr. Apollonia Hechenbichler  
Rechtsanwältin  
A-6345 Kössen · Bichlach 65a  
Tel. 05375 6680 · Fax 05375 29099

## Entgegnung auf den Leserbrief „Die Öffnung der Grenzen hatte nicht nur ihre positiven Seiten“ in der Ausgabe vom Juni 2010

Ein anonymes Schreiben hat sich in einem Leserbrief über ausländische Mitbürger und ihren Fahrstil ausgelassen.

Wenn die Grundaussage seines Leserbriefes nicht zu denken gäbe, müsste ich dem Schreiber geradezu dankbar für seine skurrilen „Ergüsse“ sein. Dieser Artikel eignet sich wunderbar, latenten Rassismus und Ausländerfeindlichkeit im Unterrichtsfach Politische Bildung mit Schülern zu besprechen.

- Er zeigt, wie wichtig politisches, historisches und gesellschaftliches Wissen sein muss.
- Nur Unwissende übernehmen gedanken- und kritiklos Äußerungen populistischer Politiker oder kleinformatiger Zeitungen.
- Nicht die eigene Unzulänglichkeit und eigenen Fehler werden kritisch be-

leuchtet, nein, auf die Anderen wird diffamierend gezeigt.

- Da man selbst zu feig ist, vor die Öffentlichkeit zu treten, schreibt man als N.N. = nomen nescio (lat. „Den Namen weiß ich nicht“).

„Wehret den Anfängen“ – Österreich erlebte in seiner Geschichte bereits einmal schmerzhaft die Folgen von Rassismus und Fremdenfeindlichkeit; auch in der Nazizeit denunzierten anonyme Feiglinge ihre Mitbürger. Dass Österreich Ausländer für seine Zukunft braucht, sollte im 21. Jahrhundert mittlerweile jedem klar sein.

Abschließend kann ich dem anonymen Schreiber konzedieren, dass sein Schreibstil den von ihm kritisierten Fahrstil weit übertrifft.

Dir. Christoph Hundegger

**FISH & BOW** Bogensport  
Bau gespließter Fliegenruten · Zubehör

Markus Plangger · Steinbruchweg 8 · 6345 Kössen  
Tel. 0676 848536686 · Fax 05375 2664  
fishandbow@gmail.com · www.fishandbow.at  
erreichbar: Montag bis Freitag: 18-20 Uhr · Samstag: 9-12 Uhr

## Service-technik

**Franz Schermer**

6345 Schwendt · Anger 8

**Tel. 0676 8385 3290**

Installation und Reparatur  
von Haushaltsgeräten sämtlicher Marken

Laufend Sonderangebote von  
Wasch- und Geschirrspülmaschinen ab € 310,00  
inkl. Lieferung/Einbau sowie Entsorgung des Altgerätes

Termin steht auf unserer Homepage  
[www.ullis-mode.de](http://www.ullis-mode.de)

# 1 Jahr Ulli's Mode+Accessoires

Wir feiern unsere Geburtstags-Party mit Kössens **1. Outdoor-catwalk** und laden Sie ein

zu **Ulli's open-air fashion-show**

am **Freitag, 23. Juli 2010 um 16.00 + 19.00 Uhr**

auf dem Parkplatz vor unserem Geschäft

(Alternativtermin bei schlechtem Wetter: Freitag, 30. Juli 2010)

Natürlich haben wir alles vorbereitet, was zu einer richtigen **Geburtstagsparty** gehört: Kaffee, Kuchen, Prosecco und finger-food.

Außerdem haben wir uns tolle **Geburtstags-Specials** für Sie ausgedacht.

Lassen Sie sich überraschen und feiern Sie mit uns 1 Jahr Ulli's in Kössen.

Wir würden uns sehr darüber freuen,

*Ihre Ulli Wenisch*

Ulli Wenisch  
 Alleestraße 33 · 6345 Kössen · Tel. 053 75/2 0196  
 Öffnungszeiten: Mo–Fr 9.30–13 u. 14–18 Uhr · Sa 9.30–13 Uhr

Unsere Sitzplätze sind begrenzt, bitte reservieren Sie rechtzeitig bei uns im Geschäft.



MODE UND ACCESSOIRES

## Eine Idee setzt sich durch.

Vor einem Jahr eröffneten in der Alleestraße in Kössen unter dem Motto „fashion + beauty“ das Modegeschäft Ulli's und die „beauty-lounge“, ein Beauty-Studio für Kosmetik und Nageldesign. Die Idee, trendige Mode und Schönheit unter einem Dach anzubieten, war ein voller Erfolg.

Ulli's hat sich zu einer Adresse für modische Frauen entwickelt, die ausgefallene und besondere Mode suchen.

Ganz besonders schätzen Kundinnen die individuelle und persönliche Beratung und die angenehme Atmosphäre, die das moderne und großzügige Geschäft vermittelt.

Als Dankeschön für Ihre Treue und Ihre Sympathie haben sich Ulli Wenisch

und Bettina Tinney-von Holst ganz besondere Geburtstags-Specials für Sie ausgedacht, u.a. ein Preis-ausschreiben mit Einkaufsgutscheinen bis zu 200,- Euro.

Das absolute highlight aber ist ein outdoor-catwalk vor dem Geschäft, auf dem am Freitag, den 23. Juli, jeweils um 16 Uhr und 19 Uhr eine fashion-show mit den aktuellen Trends stattfindet.

Ab Anfang Juli startet Ulli's mit den neuen Kollektionen und kann Ihnen dann schon einen Ausblick auf die Herbst-/Wintermode 2010 geben.

Als Alternativtermin bei schlechter Witterung ist der 30. Juli geplant, den genauen Termin finden Sie kurzfristig auf der homepage

[www.ullis-mode.de](http://www.ullis-mode.de)

## Feiern Sie mit uns!

Vor einem Jahr haben wir unsere neuen Räume in Kössen bezogen und möchten das mit Ihnen zusammen feiern.

Wir haben schöne Highlights und Aktionen für Sie vorbereitet und möchten uns auf diesem Weg auch für den erfolgreichen Start bedanken, zu dem Sie als treue Kunden entscheidend beigetragen haben!

Spielen Sie schon eine Weile mit dem Gedanken, ihre Fingernägel verlängern oder mit Gel verstärken zu lassen?

**Lassen Sie sich zwischen dem 26.07. bis 31.08. einen kostenlosen Probenagel machen!** (Bitte Termin vereinbaren.)

Für alle bis Ende August gebuchten Kosmetikbehandlungen **schenken wir Ihnen ein Pflegeprodukt der Firma Maria Galland in einer Sondergröße.**

**Und neu bei uns: French Gel für die Fußnägel!**

**Vergessen Sie lange Trockenzeiten und lassen Sie Ihre Füße zum Einführungspreis von €20,- verschönern.**

Am 06.08. ab 17 Uhr laden wir Sie herzlich zu einem **Proseccoempfang** ein, bei dem Sie sich über alles, was Sie interessiert, informieren können!

Ich freue mich auf Ihr Kommen!  
*Bettina Tinney-von Holst*

**beauty lounge**

Kosmetik & Nageldesign  
 Bettina Tinney - von Holst

Alleestraße 33 · 6345 Kössen  
 Tel. 053 75/2 02 56 · Mobil 06 76 6 58 13 23

Termine nach Vereinbarung

## Rotes Kreuz Kössen

Wenn die (größte) Jugendgruppe (des Bezirks) ausfährt ... braucht sie einen großen Bus! Schließlich müssen 37 (von 42) Jugendliche sicher von Kössen nach Kitzbühel gebracht werden. Bei solchen Großunternehmungen ist Timing alles, also: **Fr. 21.5.2010, ca. 16 Uhr** Vor der Ortsstelle Kössen tummeln sich bereits einige „red crosser“. Der Bezirksjugendwettbewerb (in der HS Kitzbühel) steht an. Der Trupp aus Kössen hat die einmalige Gelegenheit, als Zuschauer in künftige Aufgaben- und Stresssituationen hineinzuwachsen – als Beobachter zu lernen. Der Bürgermeister kommt auf einen Gruß und Ratscher vorbei. Es muss für ihn ein gutes Gefühl sein, dass eine Generation von sozial orientierten Helfern heranwächst.

### ca. 16.30 Uhr

Manfred Lehnert macht eine Hausführung durch die Räumlichkeiten der Ortsstelle (dem zukünftigen Wirkungsgebiet). Er spendiert eine Jause zur Stärkung, die beweist, dass die Fähigkeit, genussvoll zu essen, zu reden, sms zu schreiben, das styling zu überprüfen UND pünktlich im Bus zu sitzen, gleichzeitig möglich und zudem Talent und Vorrecht der Jugend sein muss. Jedenfalls saßen alle um 17.00 Uhr im Bus, das Talin-Unternehmen soll an dieser Stelle als wichtiger Spender er-

wähnt und bedankt werden!

### Also 17.00 Uhr Abfahrt.

Mit an Bord sind zudem: Frank (der Lange) Eckschläger, Helmut Gründler, Wolfgang Gurtner – die Trainer der Jugendgruppe – und zahlreiche Helfer: Stefan Vikoler, Stefan Gonzo, Geli Bamberger, Manfred Lehnert und Bernie Gurtner.

### 18.00 Uhr

In Kleingruppen aufgeteilt ziehen die Kössener mit ihren jeweiligen Betreuern von Station zu Station. Können erleben, fotografieren, dürfen sogar (in den Wechselferien) selber ausprobieren. Leben retten muss eben geübt werden. Das Erlernen wird so vertieft.

Sie sehen die Zusammenarbeit zwischen der Kitzbühler Feuerwehr mit den Rettungskräften, schnuppern Wettbewerbsluft. Eine Fackelwanderung rundet das Ereignis ab, lässt die Erfahrung sacken und beschließt den Wettbewerb.

Anschließend zeigt ihnen Manfred die Leitstelle, deren Mitarbeiter – trotz ständiger Anforderung – sich die Zeit nehmen, zu erklären, informieren, und sich zu präsentieren – DANKE! Der Notarztwagen kann besichtigt werden.

Auch die Aufgabe, ein nahes Fastfood-Restaurant vom baldigen Überfall zahlreicher hungriger Jugendlicher zu informieren, übernahm die Leitstelle.

Das Rote Kreuz hilft wo es kann ...

Dank der Kooperation und Geduld der Frima Talin konnte in Ruhe gegessen werden. Diese Bedürfnisbefriedigung sorgte für ein ausgesprochen gutes Heimreiseklima.

### Um 21.30 Uhr

konnten 37 Jugendliche (diese Zahl entspricht in etwa der Bewerber-Anzahl!) wohlbehalten in das Wochenende entlassen werden.

## Das Rote Kreuz bedankt sich im Namen des Gesundheits- und Sozialdienstes bei:

- Bäckerei Heigenhauser, für spendierte Krapfen
- Frau Anna Schwaiger für ihr gesponsertes Bastelmaterial, mit dem wieder liebevolle Basarstücke gemacht werden
- Forsttechnik Huber; sollten die Helfer in Rot-Weiß mit dem neuen Rasenmäher ins Schwitzen kommen, besteht jetzt auch die Möglichkeit, sie mit einem neuen Hochdruckreiniger abzuspitzen (darf aber nur der Chef, leider)

Danke für die **Geldspenden**, die an Stelle von Kranz- und Blumengaben (Johann Schreder, Johann Plangger, Georg Payr, Maria Nothegger, Josef Guggenbichler, Anna Mühlberger, Walpurga Hechl, Josef Einwallner, Theresia Chraust, Johann Pranschberger) eingegangen sind:

Fam. Kathi Möllinger 50,-, Rosemarie u. Stefan Mayr 20,-, Magdalena Dagn 20,-, Rita Hofmann 20,-, Katharina u. Hans Haunholter 30,-, Georg Mühlberger sen. 30,-, Alfred Leitner Kfz 70,-, Magdalena Dagn 30,-, Caroline u. Christian Dagn 50,-, Sieglinde u. Susanne Mil-

lich 50,-, Alois Bamberger 50,-, Kartenrunde Raika Kössen 50,-, Stefan Auer 50,-, Hubert Schreder 50,-, Lisi Kitzbichler 30,-, Fam. Rass 50,-, Johann Perthaler 30,-, Anna u. Anton Schwaiger 50,-, Gertraud u. Josef Schreder 40,-, Michael Haitzmann 40,-, Erika Ebenbichler 50,-, Peter Ritzler KG 500,-, Maria Astl 80,-, Michael Hechl 50,-, Ingeborg Leitner 30,-, Eleonore Sprung 30,-, TVB Kaiserwinkl 100,-, Maria Kapferer 50,-, Hechl 50,-, Käthe u. Nikolaus Christandl 20,-, Apollonia Hechenbichler 100,-, Nicolaas Vos 30,-, Kaiserwinkl Chor 100,-, Steinbacher Dämmstoffe 150,-, Stefan Reitstätter 20,-, Ria Fritz 20,-, Georg Dagn 50,-, Helga Haunholter 20,-, Isidor Plangger 40,-, Lisi und Alfred Hörfarer 30,-, Maria Haunholter 50,-

### Sonstige Spenden:

Katharina Daxauer 50,-, Dorfcabé 235,30, Michelle Feiner und Miriam Lechthaler 80,-, Paula u. Josef Kitzbichler 20,-, Fam. Steinlechner 30,-, Ingrid u. Johann Himberger 30,-, Georg Kitzbichler jun. 30,-



### Vorankündigung

## KLOB'NSTOANA MUSIKANTEN

feiern ihr 25-jähriges Bestandsjubiläum  
vom **31.07. bis 01.08.2010** im Festzelt  
gegenüber Hotel Sonneck / Hotel Alpina in Kössen

**Sa. ab 18:00 Uhr großer Jubiläumsdämmerchoppen**  
Musikalische Gäste: Orig. 4 Tiroler Buam, Die Wössner

**So. ab 11:00 Uhr Blasmusikfrühschoppen**  
mit der Musikkapelle Mühltal/Wildschönau

## Freiwillige Feuerwehr Schwendt



## FFW Schwendt Bezirksnassleistungsbewerb 9.-10. Juli 2010

### Festprogramm

#### Freitag, 9. Juli 2010:

- ab 20:00 **Festbetrieb**  
 ab 21:00 **1. Captain Morgan Party** mit der italienischen Top-Coverband „**Seven/Eleven**“  
 Kartenvorverkauf €5,- / Abendkasse €7,-  
**Kein Eintritt unter 16 Jahren!**

#### Samstag, 10. Juli 2010:

- ab ca. 9:00 **Bewerbsbeginn**  
 ab 13:00 sorgt für Stimmung im Festzelt das Show-Duo „**Gletscher Piraten**“  
**Eintritt frei!**  
 ab 18:00 **Siegerehrung** im Festzelt  
 ab 19:00 **Stimmung und Tanz** mit dem bliebenen „**Quintett Steirerschwing**“  
 Eintritt bis 20 Uhr €5,-, danach €7,-

#### Bustransfer durch Taxi Kitzbichler:

- Abfahrt von Grenzlandhalle Kössen nach Gasthof Hohenkendl um 21:00 u. 22:00 Uhr
- Rückfahrt zur Grenzlandhalle nach Kössen um 02:30 und 03:00 Uhr

## Renovieren und Träume erfüllen

Sand-, Eis- und Sodastrahlen – das sind die Techniken, mit denen die Hager & Braitto Strahltechnik aus Reith bei Kitzbühel Ihre Wohnräume erfüllt und dabei auf eine langjährige Erfahrung im Bereich der

Oberflächenveredelung zurückgreifen kann. Bereits seit dem Jahr 2002 bietet die Firma Hager & Braitto sowohl das Eis- als auch das Sandstrahlen an. Vom umfangreichen Fachwissen, der vielen Erfahrung

sowie der hauseigenen Tischlerei des Reither Unternehmens profitiert jeder Kunde – vom privaten Hausbesitzer bis zum Hotelier. Durch die angewendeten Techniken ist es möglich, so gut wie alles zu renovie-

ren: von der ganzen Holzverkleidung eines Hauses über eingebaute Stuben oder Küchen bis hin zu einzelnen Holzelementen, wie beispielsweise einer Haustüre oder Gartenmöbel. Selbst ganze Speisesäle werden durch das Strahlen in Rekordzeit renoviert.

# HAGER & BRAITTO

## STRALTECHNIK

# Erstrahlte Schönheit

6370 Reith / Kitzbühel · Astberg 6 · Tel. +43 5356 / 753 11  
 office@strahltechnik.info · www.strahltechnik.info



Vorher ...



... nachher

Lassen Sie sich von DER Fachfirma beraten und erzielen Sie so ein perfektes Ergebnis.

Zur weiteren Information empfehlen wir Ihnen die Homepage der Hager & Braitto Strahltechnik unter [www.strahltechnik.info](http://www.strahltechnik.info)

## Koasaliners Kössen



Nach einem aktiven Trainingsfrühjahr verabschieden sich die Koasaliner in die Sommerpause.

Im Sommer wird nicht trainiert, aber bei vielen Country-Festen und Tanzveranstaltungen (z.B. Grassau, Chiemsee oder beim Wim-

pei) das Eingübte in die Praxis umgesetzt. Der Sommer ist also der Lohn für die vielen Trainingsstunden.

Wer mehr über unseren Aktivitäten wissen will, erfährt es auf unserer Homepage [www.koasaliners.net](http://www.koasaliners.net)

## Heimatbühne Kössen

Premiere des neuen Saisonstückes  
**„Die Senorina aus Messina“**  
**am 16. Juli in der Grenzlandhalle Kössen**  
 (siehe dazu beiliegenden Programm-Flyer)

Infos: [www.theater-koessen.at](http://www.theater-koessen.at)

## „Crazy Notes“ sind mit dabei



Die Crazy Notes der Musikkapelle Schwendt haben wieder die Probenarbeiten für ihren Auftritt bei **„Schwendt musiziert“**, am **30. Juli**, begonnen. 6–15 Jahre alte Mädchen und Jungs aus Schwendt, die zum Teil noch nicht bei der MK sind, aber Spaß am gemeinsamen Musizieren

haben, sind eifrig mit dabei, so Michaela Schwaiger. Die musikalische Leitung obliegt Vizekapellmeister Johann Dagn jun. mit freundlicher Unterstützung der Jugendreferenten Josef Hetzenauer und Maria Mühlberger. Wir freuen uns über zahlreiche Zuhörer bei unserem Konzert!

## Katharina und Stephanie für WM qualifiziert!

Die besten Juniorenschützen aus Frankreich, Italien, Schweiz, Deutschland und Österreich kämpften beim Alpencup in Innsbruck in allen Gewehr- und Pistolen-



disziplinen um die Medaillen. Katharina Neuwirth wollte auch bei diesem Event ihre gute Form unter Beweis stellen. Als erster Bewerb wurde mit dem Kleinkaliber-Dreistellungskampf die Königsdisziplin des Schießsports ausgetragen. Nachdem sie mit 197 Ringen im Liegendanschlag einen guten Start absolvierte versetzte sie Trainer, Funktionäre und Zuschauer mit ihrer Leistung im Stehendanschlag in Begeisterung. Sie begann mit sensationellen 100 Ringen und setzte eine 96 Passe darauf. Mit diesem Resultat übernahm sie nach dem zweiten Programm die Führung. Im abschließenden Knieendanschlag erzielte sie mit 191 Ringen ebenfalls ein starkes Ergebnis. 584 Ringe leuchteten bei Katharina Neuwirth nach Ende des Wettkampfs auf. Damit qualifizierte sie sich als Erstplatzierte für das Finale und verbesserte den acht Jahre alten österreichischen Rekord um drei Zähler.

Im Finale begann sie mit drei Zehnern, danach musste sie der hohen Nervenanspannung Tribut zollen. Nachdem einige Schüsse das Zentrum verfehlten, fiel sie noch auf den dritten Endrang zurück. „Im Finale habe ich noch einige Schwächen gezeigt, aber ich freue mich riesig über den Rekord und das erziel-

te WM-Limit“, verriet Kathi nach dem Wettkampf.

Nur ein paar Tage darauf ging sie bei den Shooting Hopes in Pilsen an den Start. Im Liegendkampf bot sie eine starke Leistung und verfehlte das A-Limit mit 584 Ringen nur um einen Zähler. Im Kleinkaliber-Dreistellungskampf machten sich die Anstrengungen der letzten Wochen bemerkbar und sie konnte leider nicht an ihre Normalform anschließen.

Jetzt begann für Katharina das Warten auf die Entscheidung des ÖSB-Präsidiums über die WM-Nominierungen. Bundessportleiterin Margit Melmer konnte schließlich die erfreuliche Nachricht überbringen. Für Katharina geht ein Traum in Erfüllung, die Mühen und Anstrengungen der letzten Jahre haben sich gelohnt. Sie wird für Österreich bei den 50. ISSF-Weltmeisterschaften im Sportschießen in München im August im Kleinkaliber-Dreistellungskampf an den Start gehen. Ihre arrivierte Vereinskollegin Stephanie Obermoser hat das Ticket für die WM schon länger in der Tasche. Für Stephanie ist es die zweite Weltmeisterschaft, sie qualifizierte sich bereits 2006 für die WM in Zagreb.

Die Sportsoldatin blickt zuversichtlich auf das Großereignis. „Für den Luftgewehrbewerb bin ich fix qualifiziert, vielleicht hole ich beim Weltcup in Belgrad noch einen Startplatz in den Kleinkaliberbewerben. Die Weltmeisterschaften in München werden ein absolutes Highlight, ich kann es kaum erwarten. Bei guter Tagesform traue ich mir im Luftgewehrbewerb eine Spitzenplatzierung zu. Außerdem werden bei dieser WM Quotenplätze für die Olympischen Spiele 2012 in London vergeben.“

## Bronze für Kössener Hauptschul-Kicker



Erfolgsgarant Hans Kurzthaler (links) mit Kössens Schülerliga-Kickern und Funktionären der Sparkasse-Schülerliga

### Fußball-Schülerliga: Erneut Podestplatz bei Landesmeisterschaft im Technikbewerb

Ein Déjà-vu-Erlebnis hatten Spieler und Betreuer bei der Landesmeisterschaft der Sparkasse Schülerliga im St. Johanner Koasa-Stadion. Am Podest des Technikbewerbes standen mit St. Johann, Absam und Kössen heuer jene Mannschaften, die bereits im Vorjahr dort Platz genommen hatten, noch dazu in exakt der gleichen Reihenfolge. Einen gelungenen Abgang von der Schülerliga-Bühne verzeichnete Hans Kurzthaler, der sich nach Jahrzehnten als Betreuer der Kössener Hauptschul-Kicker in den Ruhestand verabschiedet. 880 Punkte seiner Jungs (Dominik Fahringer, Daniel Flatscher, Maximilian Kendlinger, Tobias Moosmann, Lukas und Florian Schwaiger) bedeuteten letztendlich Bron-

ze vor der HS Kitzbühel (711).

Beim Schülerliga-Technikbewerb sind fünf Bewerbe (Jonglieren / Partnerkopfball, Torschuss nach Dribbeln, Torschuss nach Doppelpass, Zielpass, Kurzspiel 1 gegen 1) zu absolvieren. Die bis zu 13-jährigen Burschen zeigten Leistungen auf hohem Niveau. Bei der feierlichen Siegerehrung im Koasastadion überreichten u.a. Tirols langjähriger Fußballpräsident Dir. Erwin Lentner und Schülerliga-Landesreferent Hannes Wörndle Medaillen, Urkunden und Ehrenpreise.

Seit über 30 Jahren unterstützen die Sparkassen die Schülerliga Fußball und Volleyball. Dieses Engagement ist eines der längsten im österreichischen Nachwuchssport und mit der Teilnahme von über 1000 Schulen der größte Nachwuchsbewerb Österreichs.

☆☆☆  
*Hotel Alpina*  
FITNESS & SPA RESSORT  
Familie Gruber

## WAS GIBT ES NEUES BEI DEN GRUBER'S?




### WINE & DINE

*Genießt einen Abend der Extraklasse!  
Bei unserem exklusiven 7-Gänge-Feinschmeckermenü  
in toller Atmosphäre werden von den jeweiligen  
Top-Winzern die edelsten Tropfen ihrer Weingüter  
präsentiert. Vielleicht wird auch das eine oder andere  
„Winzergeheimnis“ verraten.*

**Freitag, 2. Juli**

ab 19 Uhr **APERIO-EMPFANG**

anschl. **FEINSCHMECKER-MENÜ**  
mit Weinen der Weingüter Pfneisl & Schmid

Menü inkl. Aperitif & Weinfolge €59,00 pro Person  
Tischreservierung erforderlich: 05375 2146



**Jeden 1. Sonntag im Monat, 11-14 Uhr**

Exklusiver **SCHLEMMERBRUNCH**  
mit traumhafter Pianomusik  
Genießt unsere leckeren Suppen, Antipasti,  
Hauptspeisen und Desserts · €12,00 pro Person

**Jeden 2, 3. & 4. Sonntag im Monat, 20-21 Uhr**  
**COCKTAIL HAPPY HOUR**

Alle unsere verlockenden Cocktails um -20 %,  
dazu exklusive Pianomusik von Thomas Daubek

### KINDERGEBURTSTAG im SPIELEPARK

Feiert die tollsten und lustigsten Geburtstage bei uns.  
Grillen am Lagerfeuerplatz – Herumtollen wie die  
Indianer im Indianertipi, klettert über die Kletter-  
gerüste oder fordert eure Freunde zu einem Fußball-  
Match heraus.

Preis: €49,00 für das Geburtstagskind  
und fünf weitere Freunde für einen Nachmittag  
inkl. Würstl grillen, Getränke und Eis

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
Barbara und Andreas Gruber

*Alt Tyrol*  
Café · Restaurant Pizzeria

Außerkapelle 2a · 6345 Kössen-Tirol · Tel. 05375 2146  
gruber@hotel-alpina.at · www.hotel-alpina.at



# GENERALI

Gut beraten - besser versichert.

Anita und Christian Enenkel

0676 8256 2565

Fax: 0512 562551-8518  
christian.enenkel@generali.at  
Alleestr. 73, A-6345 Kössen

Unter den Flügeln des Löwen.



## Harley-Treffen trotzte dem Regenwetter

**Keine Stornos bei den gebuchten Gästezimmern**

Das 27. Harley-Davidson Treffen in Kössen war ein großartiger Erfolg für Kössen und die gesamte Region Kaiserwinkl auch bei weniger Bikern an den Nachmittagen. Am wunderschönen Eventgelände rund um die Grenzlandhalle mit einer einmaligen Kulisse konnten sie ihre schönen, chromglänzenden Fahrzeuge mit dem unverkennbaren Sound präsentieren. Die Biker und Gäste kamen aus Deutschland, Schweiz, Niederlande, Italien, Österreich und aus dem Umland von Kössen. Tolle Stimmung an den Abendveranstaltungen brachten die Grenzlandhalle „MusicHall“ zum Kochen. Die beiden Hauptbands „Milestone“ & „First Coming“ heizten dem tollen Publikum so richtig ein, deshalb ist das älteste „Harley-Davidson Treffen“ in Österreich einfach anders. Die großartige Stimmung, das familiäre Ambiente der immer wieder kommenden Stammgäste,

die alljährlich neue Freunde und Bekannte nach Kössen zu diesem Event mitnehmen, machen das besondere Flair aus.

Das Harley Treffen gab auch einheimischen Showtalenten die Chance auf ein Publikum: Didgeridoo Rock (mit DJ Mascht Ronacher) oder die Kössener Nachwuchsband „Relatet Generation“ gaben ihr Bestes. Ein Highlight war sicherlich die vergrößerte Shoppingmeile und die perfekten Biker-Verpflegung.

Durch die gemütlichen Biker-Kerle mit ihren fetzigen Frauen konnten für die Lebenshilfe Oberndorf (Reittherapie) über € 1.200,- an Spenden an die Leiter dieser Einrichtung übergeben werden.

Wir möchten uns nochmals bei den Anrainern und Familien Dr. Haller, Raubinger, Gonzo, Merkl, Dr. Mittermaier für das entgegen gebrachte Verständnis am Harley-Wochenende herzlich bedanken.

## Jahreshauptversammlung beim Kameradschaftsbund Kössen

Bei der am 10. April abgehaltenen Jahreshauptversammlung des Kameradschaftsbundes Kössen, an der heuer zahlreiche Mitglieder und Ehrengäste teil-

nahmen, zog Obmann Martin Gründler eine positive Bilanz. Mehr als dreißig Ausrückungen umfasste der Tätigkeitsbericht. Noch erfreulicher ist, so Gründ-

## Kaiserwinkl Golf Kössen

Einen großen Erfolg feierte der Round Table 49 aus Kufstein am 5. Juni bei seinem 4. Fackerlturnier. Über 80 Golferinnen und Golfer unterstützten dieses Charity Turnier an diesem strahlend schönen Tag mit ihrer Teilnahme. Der Reinerlös dieser Veranstaltung geht an soziale Projekte, die vom RT 49 im Bezirk Kufstein unterstützt werden.

Die Sieger: Bopp Bernd, Ramsauer Peter, Werlberger Sandra und Ramsauer Sylvia (alle GCC Lärchenhof). Was wäre der Juni im Kaiserwinkl Golf Kössen ohne das traditionelle Greenkeeper-Turnier. Die Greenkeeper trugen mit ihren fleißigen Helfern zum guten Gelingen bei.

Bruttosieger: Voigt Rudi.

Am 17. Juni hatten die Damen bei der Mercedes Benz Trophy im Kaiserwinkl Golf Kössen das Sagen. Leider setzte ein Gewitter dem Spiel ein vorzeitiges Ende.

Endschädigt wurden die Teilnehmerinnen mit einer schönen Siegerehrung mit vielen wertvollen Preisen. Bruttosiegerin: Fischer Doris

### Vorankündigung:

- 9-Loch Turnier am Freitag, 16. Juli
- Preis des Präsidenten Samstag, 17. Juli
- Gedächtnisturnier Samstag, 24. Juli
- Im August finden wieder unsere 9-Loch Brunch-Turniere jeden Sonntag ab 8:00 Uhr statt.



Head-Greenkeeper Stefan Hauser (li.) mit Bruttosieger Rudi Voigt und Clubmanager Stefan Emberger; Bild re. mit 2. Bruttosiegerin Helga Döllner



Von li.: Martin Gründler mit drei Generationen „Embach“, Hannes, Stefan, Hans und Sepp Schwentner (Foto: Mühlberger)

ler, dass die Kössener Kameraden keine Nachwuchsorgen wie in den anderen Orten des Bezirkes haben. Der Kameradschaftsbund Kössen wurde bereits 1877 gegründet und besteht seit 133 Jahren. Derzeit hat die Kameradschaft 170 Mitglieder, davon 50 aktive

Mitglieder in Uniform. Ein Fixpunkt seit Jahrzehnten ist die Wallfahrt am 1. Mai nach Klobenstein. Obmann Martin Gründler konnte heuer wieder viele Teilnehmer aus dem umliegenden Kameradschaften und der örtlichen Vereine begrüßen.

## Kameradschaftsbund Kössen

**Sonntag, 11. Juli: Teilnahme am 46. Bezirksfest des TKB-Bezirksverbandes Kufstein der Kameradschaft Ebbs-Buchberg**

Aufstellung: 8:00 Uhr Grenzlandhalle

Ausrückung in kompl. Uniform – bei jeder Witterung

**Sonntag, 18. Juli: Bergmesse auf der Rudersburg**  
um 11 Uhr (nur bei schönem Wetter)

Auf eine zahlreiche Teilnahme freut sich  
der Obmann: Martin Gründler

**Neuaufnahmen** (Jänner bis Juli 2010):  
Sabrina Windbichler und Michael Jörg

## Jazz-Nacht in der Seemühle Eine Violine verzaubert ihre Zuhörer

Jazz im herkömmlichen Sinn verbinden viele zu meist mit den unterschiedlichsten Blasinstrumenten, mit einem Pianisten und den furiosen Einsätzen des extatisch agierenden Schlagzeugers. Dass es ganz anders geht, hat im Gasthaus Bad Seemühle das Michael-Santifaller-Quartett unter Beweis gestellt. Politisch zwar mittlerweile höchst unkorrekt, da mit einem ethnischen Unwort behaftet: Aber „Zigeunerjazz“ bleibt nun mal „Zigeunerjazz“ und seine Protagonisten wie der legendäre Django Reinhardt haben just dieser Form von unverfälschtem Jazz genial ihren Stempel aufgedrückt. Die vier Münchner Vollblutmusiker rücken mit zwei Gitarren, einem Kontrabass und einer Violine an und zaubern auf Anhieb einen Klang in den Raum, der ins

Herz zielt. Jeder Titel als eine unvergessliche Reise in die Welt der Phantasie, der bunten Lebensfreude, der Lust, der Melancholie, der Trauer, des Stolzes eines selbstbewussten Volkes. Das alles war mit den Händen zu greifen. Das Publikum dankte mit Applaus und Jubel. Jazz in vielen Facetten bleibt den Sommer über ein wesentlicher Bestandteil im Angebot der Seemühle. Am 25. Juli gastiert zu einem ausgedehnten Sonntagsfrühschoppen die Münchner Gruppe „Jazzisfaction“ mit Dani Klein als Vocalistin. Bei jeder Witterung und wie immer bei freiem Eintritt. Am 21. August kehrt das Michael-Santifaller-Quartett in die Seemühle zurück. Informationen unter Tel. 0664 2425496.



**JAZZFEST**  
in der Seemühle Walchsee  
Eintritt frei  
bei jedem Wetter  
ab 11 Uhr

Featuring:  
**Dani Klein - voc**

**Sonntag, den 25. Juli 2010**

[www.jazzisfaction.de](http://www.jazzisfaction.de)  
**Jazzisfaction**  
Modern-Jazz-Sextett

Wallo Schmidt-Pauli	Trompete
Horst Mach	Saxophon
Helz Bauernfeind	Piano
Karl Gaertner	Bass
Franz Freudenreich	Gitarre
Horst Schroers	Schlagzeug

Seemühle Walchsee · Walchsee/Kranzsch · Am See 4  
Infos unter (0043) 06642425496



[www.salonfigaro.at](http://www.salonfigaro.at)  
**mein Friseur  
Salon Figaro**

**Irene Wöll & Klaus Salvenmoser  
freuten sich über das erste  
gemeinsame Jahr.**

Klaus Salvenmoser bedankte sich mit einem Blumenstrauß für die angenehme Zusammenarbeit. Ein besonderer Dank gilt den Mitarbeitern sowie den Kunden welche dem Salon Figaro ihre Treue gehalten haben. Besonders freuen wir uns auch über die vielen neu hinzugekommenen Stammkunden.

**Wir sind gerne für SIE da:**

Montag bis Freitag von 8 bis 17 Uhr  
Samstag von 8 bis 14 Uhr

Mittags durchgehend geöffnet

**Montag offen**

**Wir freuen uns  
über Ihren Besuch**

Klaus Salvenmoser mit seinem Team

## FC Skihütte Kössen

### Daniel Mader und Marcel Feiner am Sprung in die LAZ-Vorstufe

Der FC Skihütte Kössen meldet mit Stolz, dass zwei hoffnungsvolle Nachwuchstalente, Daniel Mader und



Marcel Feiner



Daniel Mader

Marcel Feiner, aus unserer U10 auf dem Sprung in die LAZ-Vorstufe sind. Die beiden haben bereits zwei Vorsichtungen absolviert und befinden sich in aussichtsreicher Position, in die LAZ-Vorstufe St. Johann aufgenommen zu werden.

Nach der letzten Sichtung wurde Daniel Mader bereits in die „Ja-Gruppe“ (das sind jene Spieler, die mit großer Wahrscheinlichkeit aufgenommen werden, aber fix ist nix) aufgenommen, Marcel Feiner wurde in die „Fraglich-Gruppe“ (jene Spieler, die sich in den Standorten noch qualifizieren können) aufgenommen. Die Zuteilung zu den jeweiligen Standorten wird in naher Zukunft fixiert.

Es folgten 4 Wochen Training (letztes Training am 8. Juli), nach diesen Trainings sollten die Kader für die jeweiligen Standorte fixiert werden (die eine oder andere Ausnahme wird es immer geben). Von den 24 fraglichen werden im Normalfall 12 genommen. Nach 2 Wochen Pause, wie üblich in der Tiroler Talentschiene, geht es wieder mit Montag, 26. Juli weiter. Die endgültige Aufnahme des Spielers wird erst durch die Eltern fixiert.

*Der FC Skihütte Kössen wünscht Daniel und Marcel das nötige Glück und Erfolg – wir drücken euch auf alle Fälle ganz fest alle Daumen!*

### Christian Hetzenauer mit FC Kufstein Tirol-Cup-Sieger 2010

Christian Hetzenauer aus Kössen, Stammspieler des FC Kufstein, spielte beim Finale des Tirol-Cup 2010



eine ganz starke Partie. Er erzielte nicht nur den Führungstreffer, er war auch der erste Elferschütze in der Kufsteiner Elf. Auch diesen äußerst wichtigen Treffer verwandelte Christian in extrem sicherer Manier.

Besonders stolz macht uns Kössener, daß Christian nach wie vor seinem Heimatort, sowie Heimatverein die Treue hält, und beim FC Skihütte Kössen aktiv als Nachwuchstrainer bei der U8 tätig ist. Er ist in seinen jungen Jahren nicht nur ein Vorbild für unseren Nachwuchs, auch unsere Spieler der I. und IB freuen sich mit Christian über diesen grandiosen Erfolg. Der FC Skihütte Kössen gratuliert Christian Hetzenauer und dem FC Kufstein zu diesem tollen Erfolg.

### U8 Abschlussturnier – Kössener U8 gewinnt Unters Play Off

Am 19. Juni fand auf dem Sportplatz in Kössen das große U8 Abschlussturnier des Bezirkes Kitzbühel statt. Insgesamt waren an diesem Tag 16 Mannschaften im Einsatz. Gespielt wurde daher ein Unteres und ein Oberes Play Off mit jeweils 8 Mannschaften.

Die U8 des FC Skihütte Kössen, unter der Leitung von Sigmar Kreisern und Christian Hetzenauer, war im Unteren Play Off im Einsatz und konnte dieses mit einer grandiosen Turnierleistung gewinnen. Den Sieg im Oberen Play Off holte sich die Mannschaft der SPG Kirchberg/Kitzbühel/Reith B.

Das Turnier fand bei allen teilnehmenden Vereinen großen Anklang, da neben einem reibungslosen Ablauf von Seiten des FC Skihütte Kössen auch für alle Spielerinnen und Spieler tolle Preise von der Volksbank Kössen zur Verfügung gestellt wurden, und dies freute natürlich die Kinder ganz besonders. Großzügig unterstützt und gesponsert wurde das Turnier von der Volksbank Kössen sowie den Bezirksblättern Kitzbühel. Weiters trat Sigmar Kreisern, dankenswerter Weise bereits zum wiederholten Male, als spendabler Pokalsponsor auf. Von

der Volksbank Kössen wurden für alle Teilnehmer zahlreiche Sachpreise sowie die Pokale für die ersten drei Mannschaften gesponsert. Von Seiten des Tiroler Fußballverbandes waren die Bezirksobmann-Stellvertreter, Bernd Semmelrock und Martin Kofler, bei uns in Kössen anwesend. Auch diese bedankten sich beim FC Skihütte Kössen für die optimale Ausrichtung dieses Abschlussturnieres.

Der FC Skihütte Kössen bedankt sich recht herzlich bei allen Sponsoren, bei Thomas und Sonja Pigneter für die perfekte Bewirtung im Buffet, bei den Schiedsrichtern des Turnieres – Thomas Steffl, Christoph Lechner, Kazimli Zaur, Fabian Lechthaler, Hannes Sachsenmaier, Dieter Berke und Franz Gründler, sowie allen freiwilligen Helfern, die zum Gelingen des Turnieres maßgeblich beigetragen haben.

\*mapr\*

Weitere Auskünfte unter [www.volleyballkoessen.at](http://www.volleyballkoessen.at)

**RAIFFEISEN CLUB**

**Beach**  
*Volleyball*  
*weekend*

**Beacharena**  
**Eurocamp**  
**KÖSSEN 3. - 4. Juli**  
**Hobbyturnier 4 gegen 4**

**Turnierbeginn an beiden Tagen um 9.00 Uhr.**

**0 16 TURNIER und JUGENDTURNIER** Anmeldung ab sofort möglich!

**JUGENDTURNIER**  
Samstag, 3. Juli 2010  
in der Raiffeisenbank  
Kössen-Schwendt

**0 16 TURNIER**  
Sonntag, 4. Juli 2010  
unter [www.volleyballkoessen.at](http://www.volleyballkoessen.at)

Power by **EURO-CAMP** Wilder Kaiser

**KÖSSEN**

**CLUB**

## Keine Pause für den Taekwondo Verein Kössen

### Pfingsttrainingslager auf der Edernalm

Beim diesjährigen Trainingslager trafen sich wieder 20 begeisterte Taekwondoin, um über die Pfingsttage wieder fleißig an Kondition und Technik für die nächsten Wettkämpfe zu feilen. Auch das Wetter zeigte sich von seiner besten Seite und lieferte uns strahlenden Sonnenschein. Gleich das erste Lauftraining stellte viele vor eine Herausforderung: Beim Bergauflaufen kamen ganz schön viele ins Schwitzen. Beim Bergwandern zeigte sich dann die wahre Ausdauer. Während die Jüngeren nach der Besteigung der Karspitze den Rückweg zur Edernalm antraten (der in Rekordzeit bestiegen wurde), wanderten die Älteren weiter zum Breitenstein. Eine halbe Stunde früher als gedacht wur-

de dann der Gipfel erklommen. Training zahlt sich eben doch aus. Neben Formen- und Pratzentraining kam natürlich auch der Spaß nicht zu kurz. Neben unserem traditionellen Fußballturnier, bei dem es immer heiß her geht, sind auch unsere Spieleabende legendär. Ganz besonders freute uns der Besuch unseres neuen Sportreferenten Ernst Wörgötter, der extra vorbeikam, um sich über unser Trainingslager zu informieren und sich so begeistert zeigte, dass er uns eine Kiste Limo spendete. Ein ganz herzliches Dankeschön nochmals. Ein großes Dankeschön geht aber nicht nur an Alex Lechthaler, der das Trainingslager organisierte, sondern auch an Hans und Maria Schlechter, die uns aufs köstlichste versorgten und den Kindern (den Er-

wachsenen natürlich auch) jeden Wunsch von den Augen ablasen.

### 1. Aufführung des Taekwondo Demo-Teams beim Rock im Park

Ein voller Erfolg war die 1. Aufführung unseres Taekwondo Demo-Teams beim 20-Jahr-Fest des Raiffeisen Clubs Kössen. Unser Demo-Team zeigte nicht nur auf, was Taekwondo ist und wie es sich von anderen Kampfsportarten unterscheidet, sondern auch, welche Kraft und Eleganz dahinter steckt. Neben Grundlagen-Techniken und Selbstverteidigung kam es besonders bei den Bruchtests und der Poomse Koryo (Formenlauf) der höheren Gürtelträger zu wahren Begeisterungstürmen der Zuschauer. Wir möchten uns nicht nur bei den Zuschauern bedanken, sondern auch bei unserem Demo-Team und allen Helfern, die diesen Tag so erfolgreich machten.

### International Austrian Open

Bei den Int. Austrian Open in Innsbruck am 05.06. kam es zu einer Rekordbeteiligung: Über 900 Kämpfer aus 38 Nationen nahmen an dem Turnier teil. Unter den 900 Teilnehmer waren auch 5 Kämpfer vom TKD Verein Kössen mit dabei: Nicola Kogler, Katharina Kogler, Lisa Schädlich, Mario Moitzi und Deborah Gründler. Es war von Anfang an klar, dass es harte Kämpfe werden würden. So war es denn auch. Unsere Kämpfer gaben alles, aber kleine Unaufmerksamkeiten reichten den Gegnern, um die entscheidenden Sieg-Punkte zu erzielen. So konnte leider keiner unserer Kämpfer eine Medaille erringen, aber dafür ein paar Erfahrungen mehr sammeln.

Für den Taekwondo Verein:  
Manuela Bratusa  
(Schriftführer Stv.)



Am Karspitz angekommen

## Heizung – Solar Bad und Wellness Reparaturen



Mühlbergweg 39  
6345 Kössen

Mobil 0664 163 48 22  
hansgross@utanet.at

carpoint.at

Kfz  
REPARATUR  
MEISTERBETRIEB

www.carpoint.at

FRANZ WOHLFARTSTÄTTER Ges.m.b.H

Unterschwendt 46 · 6385 Schwendt

Tel. 05375 2048 · Fax 2048-6 · carpoint@aon.at

- Auto-Service und -Reparatur
- Ölwechsel mit Filter (inkl. Arbeitszeit) ab € 45,-
- Klimaanlage-Service, Füllung u. Reparatur
- 3D-Laser-Achsvermessung € 48,-
- Unfallinstandsetzung
- Lackierarbeiten
- Pannendienst
- Reparaturen aller Art
- Abwicklung mit Versicherungen
- Reifeneinlagerung

## Zugspitzarenalauf wurde dominiert von „Kaiserläufer“

Am 19. Juni 2010 fiel in Ehrwald der Startschuss zum Zugspitzarenalauf, mit welchem gleichzeitig der heurige Alpen-Halbmarathon-Cup eröffnet wurde. Dieser ist auch als Trail- und Crosslauf bekannt und die zu bezwingenden Höhenmeter verlangen den Läufern alles ab.

Trotz widriger Umstände (strömender Regen, 8°C) gelang es Mike Wendt aus Kössen, welcher in diesem Jahr zum ersten Mal für den LC Niederwies an den Start ging, sich auf Platz 2 in seiner Klasse zu



katapultieren. Er legte sich somit den Grundstein für das nächste Rennen dieser „Dreierserie“, den Gletschermarathon in Imst.

## Sepp Himberger wieder Vertreter der Hänge- und Paragleiterunternehmen in der Wirtschaftskammer Österreich

Auf Grund der Wirtschaftskammerwahlen im März 2010 kam es auch in der Berufsgruppe Luftfahrt zu einer Neubesetzung der Mandate.

Erfreulicher Weise wurde der Kössener Flugschulleiter Sepp Himberger für die Tätigkeitsperiode bis 2015 wieder als Vertreter der Hänge- und Paragleiterunternehmen in der Wirtschaftskammer Österreich berufen.

Sepp Himberger: „Man hat damit sicher auch der touristischen Bedeutung der vielen Klein- und Kleinstunternehmen in Österreich Rechnung getragen. Ich werde jedenfalls weiter mit bestem Wissen und Können in diesem Gremium, welches traditionell von den Großen in der Luftfahrt besetzt ist, die Interessen der Wirtschaft im Flugsport vertreten!“

## Veranstaltungen im Juli

Das wöchentliche Unterhaltungs-Programm liegt in den TVB-Büros auf (Tel. 0501 100)

### JEDEN MONTAG

10:00 Geführter Ortsrundgang in Kössen, ab Infobüro  
10:30 Golfschnupperkurs bei KGK Kössen  
18:30 Kössener Schmankerlbuffet in der Grenzlandhalle (Vorreservierung)  
19:00 „Tirolerisch Guat“, Tiroler Schmankerl und Musik, Hotel Schick Walchsee

### JEDEN DIENSTAG

10:00 Geführter Ortsrundgang in Walchsee  
15:00 Pferdekutschenfahrt in Kössen und Umgebung mit Einkehr; Anm. TVB.  
16:00 Familienkutschenfahrt um den Walchsee, Kinder bis 14 J. kostenlos! Anmeldung 0676 4600094  
16:30 Nordic Walking Einführungskurs; Anm. Hotel Schick Walchsee  
18:00 Kutschenfahrt zum Bauringer/Schnapsbrennerei; kl. Jause, Schnapsverkostung; Anm. 06764600094  
19:00–22:00 Patchworkkurs, Kössen, Anm. 05375 6263  
20:00 Platzkonzert der BMK in Walchsee  
20:30 Musik- u. Tanzabend, Hotel Alpina Kössen

### JEDEN MITTWOCH

10:00 Nordic Walking Tour; Anm. Hotel Schick Walchsee  
13:30 Erlebnisrafting auf der Großsache – Anm. Infobüros Kössen u. Walchsee  
15:00–18:00 Patchworkkurs, Kössen, Anm. 05375 6263  
18:00 Kutschenfahrt durch die „Schwemm“, Einkehr im

„Moarhof“, Anm. 0676 4600094  
20:00 Ladies Night im „The Londoner“ Kössen

### JEDEN DONNERSTAG

9:30 *Natur Watch* (Naturwanderung) in der Schwemm, Anm. bis Mittwoch im Hotel Schick 05374 5331  
18:00 Grillabend m. Steckerfisch+Ripperl, Live-Musik, im Lucknerhof Schwendt  
18:30 Pferdekutschenfahrt in Kössen u. Umgebung mit Einkehr; Anm. Infobüro Kössen  
19:00 Romantisches Gala-Dinner, anschl. Traummelodien, Hotel Schick Walchsee  
19:30 Live Musik, Wildauerhof Walchsee  
20:00 Platzkonzert der BMK in Kössen  
20:00 Men's Night im „The Londoner“ Kössen  
20:30 Tanzabend im Hotel Peternhof Kössen  
21:00 Tanz und Stimmung, Hotel Bellevue Walchsee, 05374 5731

### JEDEN FREITAG

16:30 Nordic Walking Instruktorstunde; Anm. Hotel Schick Walchsee  
18:00 Grillabend mit Musik auf der Ottenalm Walchsee  
18:30 Kössener Schmankerlbuffet, Grenzlandhalle (Vorreserv. 05375 63965)  
20:00 Platzkonzert der BMK in Schwendt

### JEDEN SAMSTAG

20:30 Musik & Tanz, Kaminbar Hotel Schick Walchsee

### JEDEN SONNTAG

11:00 Frühschoppen Berg-

gasth. Zahmer Kaiser Walchsee; nur bei schöner Witterung; 0676 6197074  
14:30 Musiknachmittag auf

der Jausenstation Mühlberg Kössen, 4.7. + 18.7.  
18:30 Pianomusik im Hotel Alpina Kössen; Eintritt frei.

### 2. Juli:

Waldfest am Kegelboden in Kössen (Ausweichtermin 9.7.)

20:30 Stimmung und Tanz im Hotel Alpina Kössen

### 3. Juli:

20:30 Afrikanische Nacht im Café „See la Vie“ Walchsee

### 9./10. Juli:

Fest der Freiwilligen Feuerwehr Walchsee

22. Bezirksnassleistungsbewerb in Schwendt der Freiwilligen Feuerwehren

### 10./11. Juli:

Kanu-(Gedächtnis-)Rennen auf der Tiroler Ache, Kössen

### 16. Juli:

19:30 Doppelkonzert der BMK Schwendt und einer Gastkapelle in Schwendt

20:30 Heimatbühne Kössen (Grenzlandhalle): Premiere „Die Senorina aus Messina“ (Bauernbuffet ab 18:00 möglich); **siehe beiliegender Flyer!**

### 17. Juli:

18:00–01:00 Kaiserwinkl Promenaden Seefest in

Walchsee (Ausweichtermin 24.7.)

### 22. Juli:

19:30 Musikalischer Feierabend mit der BMK Kössen beim Musikpavillon

### 23. Juli:

18:00 Country Abend beim GH Erzherzog Rainer Kössen  
20:30 Operettenzauber im Café „See la Vie“ Walchsee

20:30 Zarewitsch Don Kosaken, Pfarrkirche Walchsee

### 25. Juli:

11:00 Blues im Biergarten im Gasthof Bad Seemühle Walchsee

### 30. Juli:

18:00 Dämmerchoppen mit Musik beim Gasthof Erzherzog Rainer Kössen  
19:00 „Schwendt musiziert“ beim Musikpavillon  
20:30 Oldienacht am See im Café „See la Vie“ Walchsee

### 31. Juli:

18:00 Jubiläumsfest 25 Jahre Klob'nstoana Musikanten, Hotels Sonneck/Alpina in Kössen

## Gebrauchtwagen im Kaiserwinkl

**Autohaus Haunholter**  
6345 Kössen, Lendgasse 3  
Tel. 05375 6467

**Audi A4** Avant 1,9 TDI Diesel, 85 kW/115 PS, 1.896 ccm, 5 Gang € 17.550,-

**Audi A3** Sportback 2,0 TDI Ambiente Diesel, 103 kW/140 PS, 1.968 ccm, € 17.250,-

**BMW X5 3,0d** Österreich-Paket Aut. Diesel, 160 kW/217 PS, 2.993 ccm, Automatik 6 Gang, € 32.500,-

**Opel Astra Caravan Cosmo** Benzin, 66 kW/90 PS, 1.364 ccm, 5 Gang, € 7.450,-

**Scoda Octavia Combi Pacco TDI**, Diesel, 77 kW/105 PS, 1.896 ccm, 5 Gang, € 17.650,-

**Toyota Yaris 1,0 VVT-i Linea Luna**, Benzin, 48 kW/65 PS, 998 ccm, 5 Gang, € 8.850,-

**VW Touareg V6 TDI BMT 4MOTION**, Diesel, 176 kW/240 PS, 2.967 ccm, Automatik 8 Gang, € 66.930,-

**VW Polo Comfortl. BlueMotion Technology**, Diesel, 66 kW/90 PS, 1.598 ccm, 5 Gang, € 17.670,-

**VW Golf Trendline BlueMotion Technology**, Diesel, 77 kW/105 PS, 1.598 ccm, 5 Gang € 20.950,-

**VW Golf R32 4MOTION**, Benzin, 184 kW/250 PS, 3.189 ccm, Doppelkupplungsgetriebe € 23.990,-

**VW Passat CC TDI**, Diesel, 103 kW/140 PS, 1.968 ccm, Doppelkupplungsgetriebe 6-Gang € 35.350,-

**VW Golf Variant Rabbit**, Ben-

zin, 55 kW/75 PS, 1.390 ccm, 5 Gang € 5.300,-

**VW Golf Variant Rabbit TDI**, Diesel, 66 kW/90 PS, 1.896 ccm, 5 Gang € 7.500,-

**Auto Loferer**  
Dorfstr. 20, 6344 Walchsee  
Tel. 05374 5300

**Opel Zafira Sportsline** – DTI 100PS, AHK, Alufelgen, Klima, 7-Sitzer, 1000 Tage Garantie, € 8.450,-

**Toyota Carina** Kombi TD, 83 PS, AHK, Klimaanlage, Dachreling, € 3.490,-

**Alfa 156 JTD Distinctive**, 115 PS, Leder, Alu, Klimaautomatik, 1000 Tage Garantie, € 10.990,-

**Opel Astra Eurosport DTI**, 75 PS, Alu, Klima Sportsitze, 1000 Tage Garantie € 6.290,-

**VW Bora Highline TDI 90 PS**, Klimaautomatik, Alu, ESP, NSW, 1000 Tage Garantie, € 7.490,-

**carpoint Wohlfahrtstätter**  
Unterschwendt 46  
6385 Schwendt  
Tel. 05375 2048

**Renault Koleos Dynamique** 4x4, 150 PS, Diesel, 13.500 km, € 25.000,-

**Renault Scenic Dynamique** 110 PS, Benziner, 3400 km, € 21.000,-

**Renault Twingo Day&Night**, 75 PS, Benziner, 28.000 km, € 7.000,-

**Renault Grand Scenic Dynamique** 130 PS, Diesel, 12.000 km, € 25.000,-

## KLEINANZEIGEN

**Wer will mich ... bin ein Reihenhäuser-Schnäppchen!** Meine Besitzer wechseln den Standort. Ich bin neu und sehr gepflegt, Küche u. Bad komplett. Ich biete 100 m<sup>2</sup> Wohnfläche und 50 m<sup>2</sup> ausgebauter Keller (Fußbodenheizung), mit Terrasse/Garten. Evtl. Mietkauf möglich. Hast du Interesse? Gerne rufe Tel. 0664 2040441 an und erfrage mehr.

**Walchsee:** Vermiete schöne 3-Zimmer-Wohnung, 86 m<sup>2</sup>, Terrasse mit Grünstreifen, TG, Küche komplett mit Sitzecke, Tischler-Bauernstube mit Kachelofen; Tel. 0676 7454802

**4-Zimmer-Wohnung**, 93 m<sup>2</sup>, am Angerberg zu vermieten. Tiefgarage und Besucherparkplatz, gr. Westbalkon, neue Küche, Schlaf- u. Wohnzimmer möbliert. Parkettböden, neuwertiges Bad, sehr sonnig, Kachelofen. Betr.kosten 175,-, Miete 680,-; Tel. 0664 4886550

**Suchen Haus/Wohnung:** Ruhiges Ehepaar, kinderlos, sucht familiär bedingt Bungalow, Einfamilienhaus/Erdgeschoss-Wohnung mit Garten ab 120 qm in Kössen zum Kauf. Anrufe unter 0049 170 1543408.

Berliner Ehepaar **sucht 3-4 Zimmer-Wohnung/Haus** (gerne auch auf Bauernhof) mit Blick aufs Kaisergebirge, zur Miete; Tel. 0049 30 89540816 oder Sybilla.Wunderlich@t-online.de

**1 kompl. Schlafzimmer** zu verschenken; Tel. 0676 4007439

Du bist teamorientiert als **qualifizierte Fachverkäuferin!** Als Teilzeit-Arbeitskraft freuen wir uns auf deine Bewerbung! Maria Trainer, Papier-Schreibwaren-Bürobedarf, Dorf 15, Kössen; Tel. 05375 6114

**Kleinanzeigen sind kostenlos!**

## Wochenenddienste der Ärzte im Juli 2010

### Kössen/Walchsee/Schwendt

03./04. Dr. Martin Fahringer, Kössen; 05375 2456-0  
10./11. Dr. Manfred Forst, Kössen; 05375 6421  
17./18. Dr. Reinhart Kurz, Walchsee; 05374 5232  
24./25. Dr. Manfred Forst, Kössen; 05375 6421  
31.7./01.08. Dr. Martin Fahringer, Kössen; 05375 2456-0

### Rettenschöss

03./04. Dr. Michael Mair, Erl; 05373 8215  
10./11. Dr. Andreas Strasser, Ebbs; 05373 42594-0  
17./18. Dr. Julius Maria Wiegele, Ebbs; Tel. 05373 42211  
24./25. Dr. Andreas Strasser, Ebbs; 05373 42594-0  
31.7./01.08. Dr. Michael Mair, Erl; 05373 8215

## Redaktionsschluss für die August-Ausgabe ist der 17. Juli 2010

### Impressum:

Herausgeber und Herstellung: **beyerwerbung+druck** og  
Redaktion + Fotos für TVB: Brigitte Eberharter  
Fotos: Gemeinden, Vereine, Archive, FotoBernard, Hans Mühlberger, **beyerwerbung+druck** og

Veröffentlichungen geben ausschließlich die Meinung des Verfassers wieder und erscheinen presserechtlich ohne Verantwortung der Redaktion. Kürzungen werden bei Bedarf vorgenommen.

## beyerwerbung+druck OG

Anzeigenannahme und Anzeigengestaltung für österreichische und deutsche Zeitungen  
Datentransfer · Internet

Mooslenz 39  
6345 Kössen  
Tel. 05375 5311  
Mobil 0676 82337236  
Fax 05375 5311-15  
Mail info@beyer-werbung.at

## Bauernstand'l

Freitag, 9. + 23. Juli  
Kössen - Dorfplatz  
15-18 Uhr



### Hochzeit wår in ana Kirchn

*Hochzeit wår in ana Kirchn und vü Fotos werdn g'mächt de Thresl hot an Film verlor'n, sie merkt es eascht auf d'Nächt*

*Den nextn Tåg suacht's in da Kirchn do leida sie den Film net findt  
de Mesnarin sågt – Thresl, ruaf u den heiligen Antonius der helft dir suachn g'schwind*

*De Thresl sågt – moaßt dass der helft, i håb jå so an groußn Kumma i ruaf den Antonius iatz wirklich u, såg Mesnerin, woaßt du sei Numma?*

Lisi Wimmer, Kössen

# Wahnsinns Preise



**Schuhhaus**

WOHLGEHFÜHLSCHERMER

Orthopädienschuhtechnik

Einlagen  
Fußanalyse  
Schuhzurichtungen  
Maßschuhe  
Therapieschuhe  
Diabetische  
Schuhversorgungen  
Schuhreparaturen  
Mode

Alleestraße 26 · A-6345 Kössen/Tirol  
Tel.: 05375/6274 · Fax: 62744  
www.schuhhaus-schermer.at

# Sommer Schluss Verkauf

... bis zu

# -50%

... ab sofort

Auf Ihren Besuch freuen sich **Fam. Schermer & Fam. Mühlberger** und Mitarbeiter!

# Wahnsinns Angebote

# M MÜHLBERGER

SPORT • MODE

Kössen • Alleestraße 31 • Tel. 05375/6256 • [www.sport-muehlberger.at](http://www.sport-muehlberger.at)